



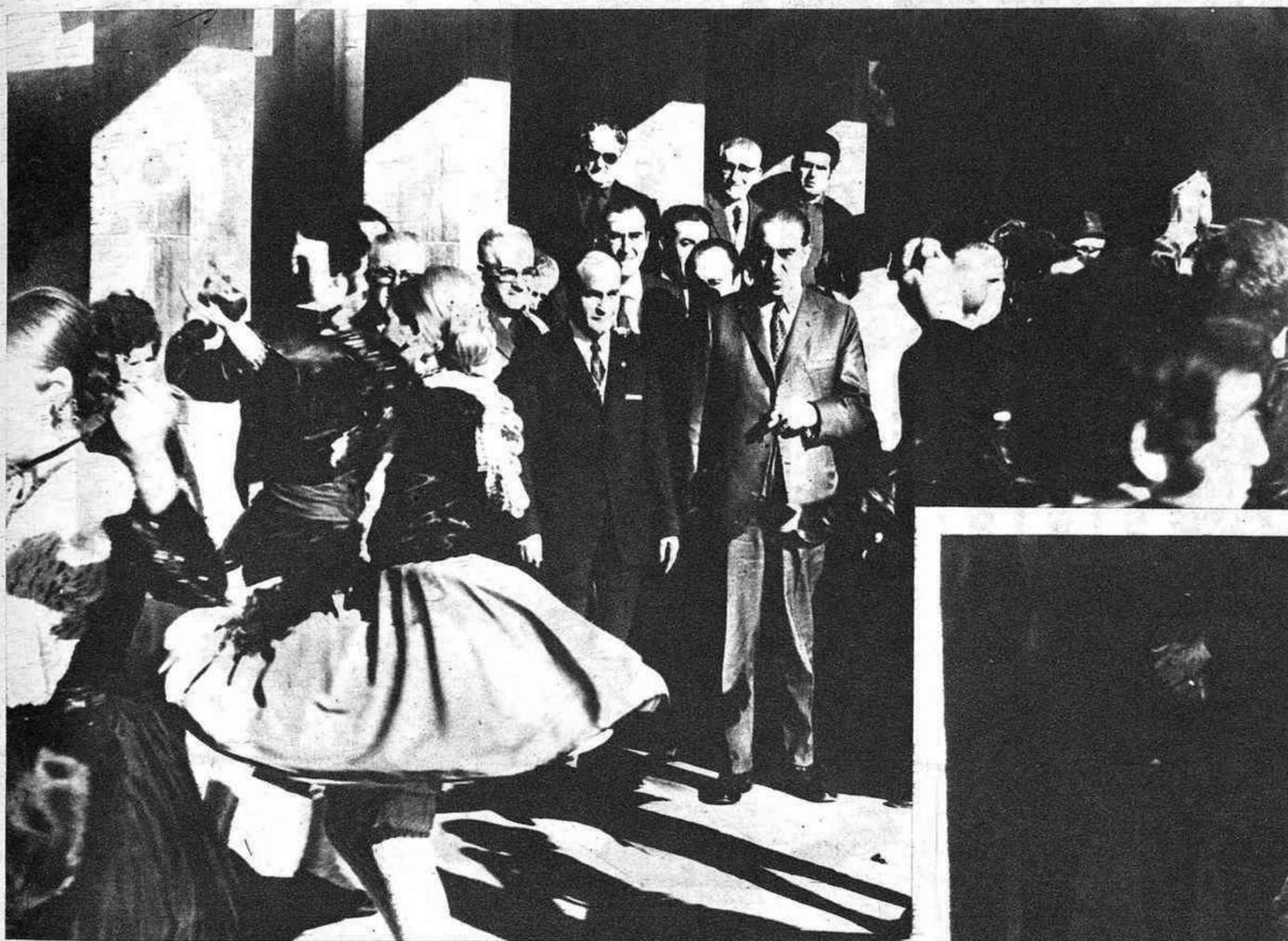
# Mediterráneo DOMINICAL

DOMINGO, 1 DE FEBRERO DE 1970



**Lamichapa**<sup>®</sup>  
madera dispuesta para decorar  
DISTRIBUIDORES: LA CASA DEL PLASTICO  
Navarra, 1 - Tel. 21 69 55  
CASTELLÓN  
MADERAS CLEMENTE, S. L.  
Ctra. Onda, s/n - Tels. 378 y 719  
VILLARREAL

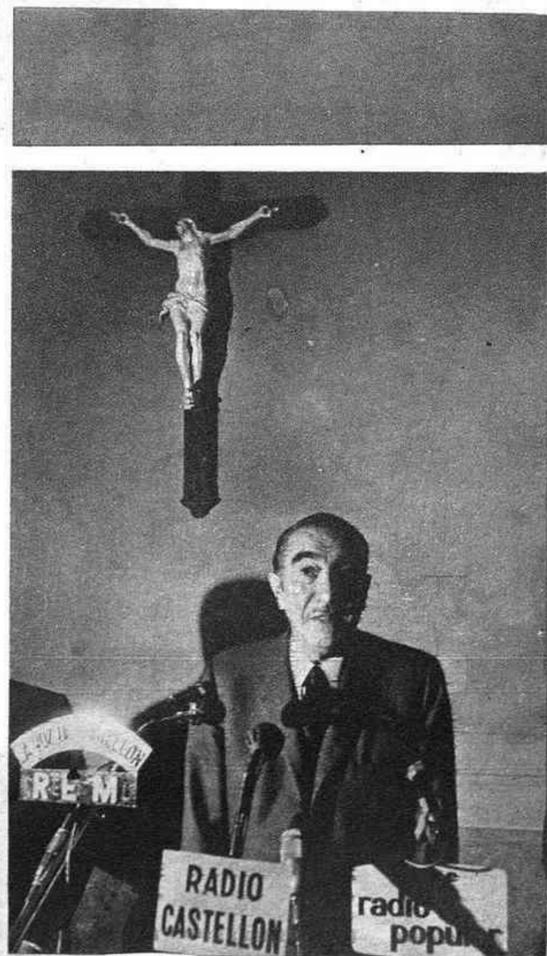
## La visita del Ministro de la Gobernación a nuestra provincia



**A**NTEAYER y ayer, el Ministro de la Gobernación, don Tomás Garicano Goffi ha realizado una importante y activa visita a distintas zonas de nuestra provincia. La coyuntura actual del país y los nuevos alientos de ambicioso desarrollo que para todos han traído los comienzos de los años 70, conceden a la visita del Ministro del Gobierno del Caudillo una significación especial, por cuanto no sólo han permitido al Sr. Garicano entrar en contacto con la realidad castellanense, sino que también ha hecho posible que Castellón se de cuenta de modo claro de la atención del Gobierno a nuestra provincia.

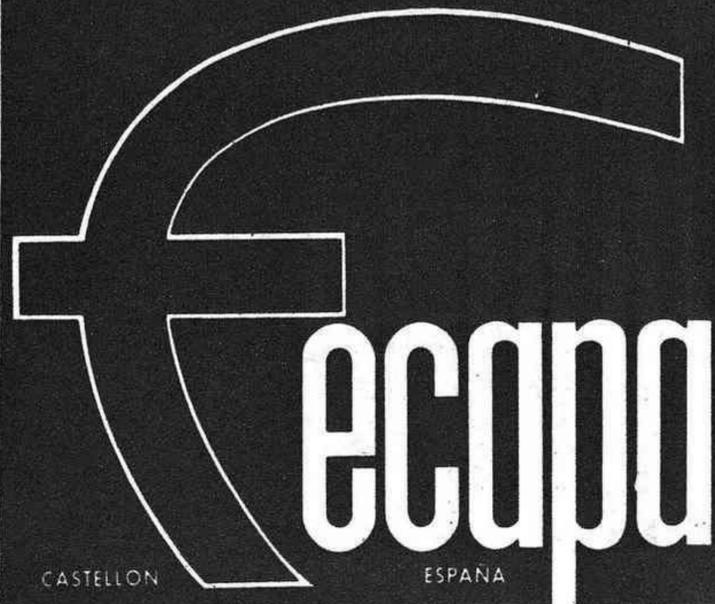
Por ello la presencia del Ministro constituye la nota de actualidad más destacada en esta semana y el tema de mayor relieve que subrayar ante nuestros lectores en el momento actual.

—En las fotos de esta página el Ministro ante las Cruces de San José en Vall de Uxó, durante la visita al polígono industrial de ESSO, durante su discurso del Gobierno Civil y firmando en el libro del templo de San Pascual Baylón.



Heredia

FEDERACION CASTELLONENSE PRODUCTORES DE AGRIOS



## **ecapa**

se esfuerza

constantemente en racionalizar

al máximo:

- ◆ LA PRODUCCION
- ◆ EL CONTROL DE CALIDAD
- ◆ LA DISTRIBUCION
- ◆ LA POLITICA DE PRECIOS

21 Cooperativas

3.000 Productores

3.332 Hectáreas de cultivos con 16 variedades

70.000 Tm. de producción anual

# El Ministro de la Gobernación inauguró ayer la Jefatura Provincial de Tráfico en Castellón y el Cuartel de la Guardia Civil en Oropesa

## A mediodía dio por terminada su visita a la provincia y siguió viaje a Tarragona y Barcelona

**E**l Ministro de la Gobernación, D. Tomás Garicano Goñi, siguiendo su plan de visita a la provincia, inauguró ayer las oficinas de la Jefatura Provincial de Tráfico.

A las diez de la mañana salió del Gobierno Civil y se trasladó al local de la calle Galicia acompañado del Jefe Provincial del Movimiento y Gobernador Civil, camarada José Fernández Ramírez; Fiscal del Supremo, camarada Fernando Herrero, y del Subcomisario del Plan de Desarrollo, D. Gabriel Solé Villalonga y de las autoridades y jefes provinciales.

En la puerta del nuevo edificio le esperaban el Director General de la Guardia Civil, Teniente General D. Luis Díez Alegria, Director General de la Jefatura Central de Tráfico, D. José Luis Torroba; Jefe Provincial de Tráfico, D. Juan Bautista Pons; General de la Guardia Civil, D. José Castaño Carceller y otras muchas personalidades que dieron la bienvenida al Sr. Garicano Goñi y sus acompañantes. Inmediatamente llegó el Obispo de la Diócesis Segorbe-Castellón, Dr. Pont y Gol, que fue recibido por las autoridades allí presentes, y todos subieron a la primera planta donde están las oficinas y archivos. El Prelado de la Diócesis, auxiliado por el Teniente Cura de Santa María D. Vicente Bengochea, se revistió y procedió a la bendición del local.

Terminada la bendición, el Doctor Pont y Gol pronunció unas breves palabras exhortando al cumplimiento del deber de los técnicos y de la obediencia de todos los españoles, porque la circulación era un problema de conciencia supuesto que afecta a los hombres. De todos es la responsabilidad y todos hemos de responder de nuestros actos.

Seguidamente pronunció unas palabras el Jefe de la Oficina Provincial de Tráfico, quien comenzó destacando la significación que tenía la presencia del Ministro y la bendición de los nuevos locales por el Obispo de la Diócesis; pasando después a destacar la necesidad de este Servicio, señalando que el tráfico y sus problemas ocupan un lugar muy destacado en la vida social y económica del país. Añadió que dentro de los programas expuestos recientemente por el Ministro de la Gobernación, la nueva oficina de la Jefatura Provincial de Tráfico responde a esta planificación.

Tras agradecer, en su nombre y en el de los funcionarios, la presencia del Ministro de la Gobernación, agradeció asimismo la asistencia al acto del Director General de Tráfico, del Jefe Provincial y Gobernador Civil y autoridades.

Seguidamente pronunció otras el Director General de la Jefatura Central de Tráfico quien se



expresó en los siguientes términos: "Dentro del plan de acción de la Dirección General de Tráfico del Ministerio de la Gobernación ocupa lugar importante el dotar y mejorar su organización periférica con los medios materiales necesarios para cumplir los fines que tiene encomendados.

Son estas oficinas un eslabón más de esa cadena de realidades con la que pretendemos mejorar nuestros servicios, con el fin de lograr un mayor bienestar para los funcionarios y disponer de un digno marco "en la noble misión de servir a la comunidad". La Jefatura de Tráfico atiende

materias que por su contenido hoy afectan a toda la sociedad. Todos y cada uno estamos implicados, en uno u en otro sentido, en este fenómeno de la vida moderna que es el tráfico y si resulta axiomático que cualquier mejora en un servicio público "debe orientarse en beneficio del sector so-

cial al que va dirigido", cuando de un servicio de tráfico se trata este beneficio se extiende a toda la sociedad. De aquí que la creación de estas nuevas oficinas esté también pensada para que los habitantes de esta bella y laboriosa provincia dispongan de unos locales agradables cuando por una u otra circunstancia a ellos tengan que concurrir.

Nuestra mayor satisfacción no es solamente el lograr con estas nuevas oficinas un ambiente adecuado para obtener un mayor rendimiento —aunque este principio debe estar siempre presente—, es el significar aún más la condición de persona de los que aquí trabajan, principio que debe siempre prevalecer en toda acción que represente mejora de un servicio. Al que se refirió nuestro ministro ayer en Villarreal.

Al agradeceros Sr. vuestra presencia, con la que tan honrados nos sentimos quiero aprovechar la ocasión para una vez más hacer patente la lealtad de todos y cada uno de los que encuadrados en la Dirección General de Tráfico conmigo colaboran desde todos los rincones de España y poneros de manifiesto nuestros mejores deseos de servir al bien común, contribuyendo así, en la medida de nuestras posibilidades, al engrandecimiento de la Patria.

La bendición de Dios que se acaba de impartir implica una ayuda para que el bien impere y para el mejor cumplimiento de nuestras obligaciones, que siempre debe quedar plasmado en un servir con eficacia y justicia, con la mayor amabilidad y alegría y siempre dentro de la máxima dignidad profesional. Se, queridos funcionarios, que así lo ha-

cel, y únicamente os pido, que continuéis en esta línea, trabajando con la misma abnegación y entusiasmo. En una palabra que hagamos todos realidad el mandato de nuestro ministro de que cada uno haga en su parcela lo que tiene que hacer; es decir que cada uno cumpla con su deber. ¡Que Dios nos ayude en la empresa!

### PALABRAS DEL MINISTRO

Cerró el acto el Ministro de la Gobernación, D. Tomás Garicano Goñi, quien dijo:

"He escuchado con suma complacencia las palabras que acaban de pronunciarse antes de que hiciera uso de la palabra yo. Y entre ellas quiero recalcar las que ha pronunciado el señor Obispo al señalar la necesidad que por parte de todos existe en el cumplimiento de unas leyes y de unas disposiciones que no se dictan caprichosamente sino para procurar que todos los usuarios de la carretera puedan discurrir por ellas con la mayor seguridad.

Hoy día el automóvil ha dejado de ser un instrumento de lujo como era hace unos años. Hoy es en unos casos, un instrumento de trabajo necesario a muchos para desenvolver su actividad. En otros casos es un objeto de recreo que alcanza a la mayor parte de las personas, que puede alcanzar a muchas más y que estamos deseando que pueda llegar a ser un objeto utilizado por todos los españoles.

Las Jefaturas de Tráfico, la Agrupación de la Guardia Civil de Tráfico, tienen como misión fundamental el conseguir que el desarrollo de esta actividad se realice de una manera eficaz y sobre todo segura. Nada podrán hacer si no

cuentan con la colaboración de todos los ciudadanos. El sentido de la responsabilidad, la prudencia, el pensar en los demás más que en uno mismo son condiciones necesarias para que el tráfico se desarrolle de una manera adecuada.

Yo felicito a todos cuantos prestan servicio en lo que pudiéramos llamar el tráfico en general; a los funcionarios que han de desempeñar su labor en estas magníficas oficinas necesarias para que lo hagan de una manera cómoda y para que el público se sienta de una manera digna en ellas y se puedan llevar a cabo las operaciones con rapidez; a la Guardia Civil de Tráfico que en estos pocos años ha conseguido un prestigio total y absoluto entre todos los españoles. Difícilmente se encontrará una institución, que goze del aprecio y de la estimación de todos como lo ha conseguido la Guardia Civil de Tráfico. Hoy día para todos es una garantía de seguridad, de ayuda, de colaboración. La amabilidad y forma en que desarrollan su cometido ha sido reconocida por propios y extraños.

Esperemos que estos elementos materiales que ponemos a disposición de usuarios y de funcionarios, vayan a mejorar y esperar poder ir extendiendo mejoras como éstas a lo largo de toda la geografía española.

Quedan inauguradas las oficinas de la Jefatura Provincial de Tráfico de Castellón de la Plana."

Seguidamente se sirvió un vino de honor.

En el despacho del Jefe Provincial de Tráfico, el Ministro estudió los planes de la futura Pista de Exámenes, emprendiendo después viaje a Oropesa.

### EN OROPESA



# AZUVI, EN LA CUMBRE DE NUESTRA INDUSTRIA AZULEJERA

## Por la modernidad y perfección de sus instalaciones y su creciente capacidad de producción



**L**a visita anteayer del Ministro de la Gobernación, D. Tomás Garicano, a Villarreal y dentro de ella su detenida estancia en la gran factoría azulejera Azuvi, nos dio oportunidad de conocer en detalle y recorrer en todas sus secciones, la que se halla indudablemente en la cumbre de nuestra industria azulejera por muchos motivos.

La factoría de Azuvi se levanta hoy con su edificación imponente sobre quince mil metros cuadrados, a los que hay que añadir una ampliación de cuatro mil más para la producción exclusiva de pavimentos. Pero lo importante de la gran instalación es que todas sus secciones, con modernísima maquinaria, funcionan con el tra-

bajo de centenar y medio de operarios. La visita a Azuvi impresionó realmente al observador de esta formidable transformación de nuestra industria azulejera, que en Azuvi alcanza a todos los detalles, fundamentales y accesorios, pero indudablemente importantes.

La propia instalación productora es un modelo de perfecciones tanto en calidad y actualidad técnica, como en la distribución en el proceso de producción, cuya organización permite el trabajo de la inmensa factoría a un ritmo constante, que está elevando las cifras de producción al máximo. Y

todo ello bajo un riguroso control científico de la calidad, que ha ganado para la inmensa variedad de azulejos de Azuvi crédito insuperable. Indudablemente, en un momento que la economía y sobre todo la industria española se enfrenta con el reto comparativo y competitivo de su próxima ple-

na incorporación a Europa, instalaciones industriales como las de Azuvi constituyen motivo de confianza y garantía de prestigio. "Es tan nombrado" nivel europeo", no hay duda de que ha sabido plasmarlo Azuvi en verdaderas realidades, que permiten comparar esta modernísima y grandiosa industria villarrealense con las mejores del mismo sector azulejero en cualquier país y con la línea de grandes industrias de cualquier clase en cualquier parte.

A la llegada a la población se dieron la bienvenida el Alcalde de la Villa, D. José Llorens Bort, la Madrina de la bendición de la bandera, encantadora señorita María del Pilar Martínez y su Corte de Honor; Director General de la Guardia Civil, Teniente General D. Luis Díez Alegria; General de la Guardia Civil, D. José Castaño, y Teniente Coronel de la 331 Comandancia, D. Perfecto Otero, así como el Jefe de Obras de la Guardia Civil, Coronel Girón.

A la llegada del Ministro fue interpretado el Himno Nacional por la Banda Municipal de Castellón, rindiendo honores una Sección de la Guardia Civil. Se dispuso una traca, y se acogió al señor Garicano con vitores y aclamaciones del vecindario allí congregado, así como los niños agitando banderas de los colores de la enseña nacional.

Inmediatamente el Obispo procedió a la bendición del edificio del nuevo Cuartel de la Guardia Civil.

Terminada la bendición pronunció unas palabras el Alcalde y Jefe Local de Oropesa D. José Llorens quien dijo:

"En nombre de Oropesa, tengo el honor de testimoniar el más profundo y sincero agradecimiento a todos los que han contribuido a esta feliz realidad, que viene a jalonar el impresionante desarrollo socio-económico de España, bajo la sabia dirección del Caudillo, al que respetamos con lealtad y queremos de corazón. Nuestra gratitud para las Autoridades y demás concurrentes que nos honran con su presencia.

Reciba Vuestra Excelencia el pleno reconocimiento de esta Villa ennoblecida por su excepcional, histórica y apreciadísima visita.

Por último, queremos patentar nuestra admiración y afecto hacia la abnegada Guardia Civil, tesonera de extraordinarias virtudes, garantía del orden y custodia de la bendita paz que disfrutamos. ¡Viva la Guardia Civil! ¡Viva Franco! ¡Viva España! ¡Arriba España!"

Seguidamente, la Madrina de la bandera, Srta. María del Pilar Martínez, dijo:

"Señor Ministro: Constituye para mí infinita satisfacción el madrinazgo de este acto de entre-

Passa a la pág. siguiente

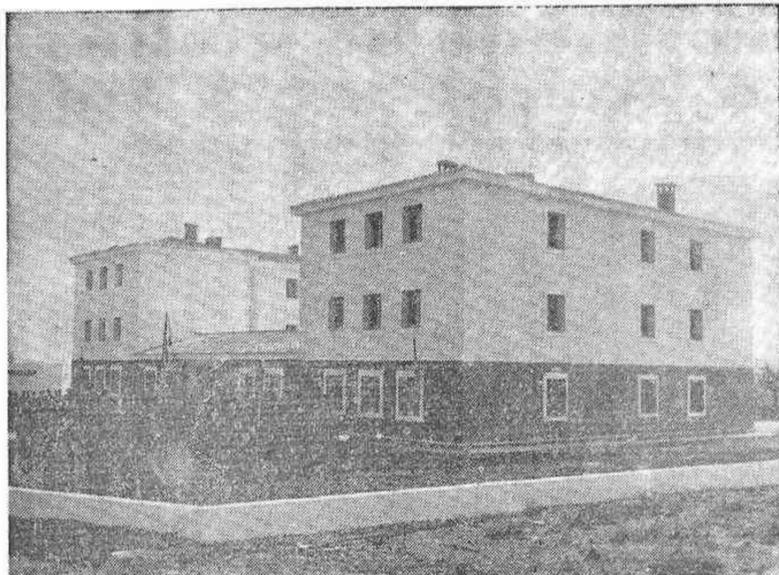
# El Ministro de la Gobernación inauguró ayer la Jefatura Provincial de Tráfico en Castellón y el Cuartel de la Guardia Civil en Oropesa

### Viene de la anterior

ga y merecido homenaje, realiza por Vuestra Excelencia, que Oropesa ofrece a la Guardia Civil. La Bandera, además de su patriótico y elevado Símbolo, lleva el refuerzo del afecto y respeto de esta Villa hacia la Benemérita Institución que tanto aporta al bienestar de España".

La Madrina hizo entrega al Director General de la Guardia Civil de una bandera nacional y el Teniente General Díez Alegria expresó su gratitud al Ministro por haber hecho un hueco en sus ocupaciones para venir a inaugurar una nueva casa cuartel de la Guardia Civil, y al Prelado de la Diócesis por bendecir la casa, así como al Alcalde, autoridades provinciales y vecinos de Oropesa por su colaboración y participación. Este esfuerzo por elevar el nivel de vida de los miembros de la Guardia Civil —dijo— es una correspondencia a quienes con sus desvelos contribuyen a la paz y bienestar de los españoles".

En otro momento de sus palabras dijo: "Nos entregáis una bandera que es la enseña de la



## Convocatoria para contratación de personal en Radio Nacional de España

Por la Dirección General de Radiodifusión y Televisión se ha convocado en 23 de enero de 1970, pruebas de aptitud para cubrir 8 plazas de redactores en la Emisora central de Radio Nacional de España.

El plazo de admisión de instancias se cerrará el día 24 de febrero de 1970, a las 14 horas.

Los detalles de dicha convocatoria se hallan a disposición de las personas a las que pudiera interesar, en la Delegación Provincial del Ministerio de Información y Turismo en Castellón (Plaza del Caudillo 4-2.º) en días laborables y horas de 10 a 13.

### RADIO CASTELLÓN

745 Sintonía, apertura de la emisión y lecturas de programas; 111 Matinal Cadena Ser; 815 Melodías de la semana; 9 Viaje por música; 10 Música para nuestros amigos; 11 Retransmisión, desde la Catedral de Santa María, de la Santa Misa, oficiada por nuestro asesor religioso, Rvdo. Padre D. Fernando Andrés; 1135 Sautido musical; 12 El gran musical, con Tomás Martín Blanco; 1330 Neptuno aconseja; 1335 Festival del Variedad; 1350 Información local; 14 Ecos de Sociedad; 1430 Conexión con Radio Nacional de España; 15 Actualidad deportiva, por Chencho; 1530 Canta para Vd.; 1630 Elija su música; 17 Carrousel deportivo. Amplia información desde los mismos campos de fútbol, de los encuentros de primera y segunda división; 18 Avance informativo del partido; 1813 Baile de tarde. El ritmo moderno con los conjuntos de más actualidad; 19 Música clásica: Concierto

## PROGRAMA DE EMISORAS CASTELLONENSES

de José Iturbi, con la Orquesta de Valencia; 20 Teatro de la Zarzuela: La boda de Luis Alonso (Giménez); 2030 Servicio meteorológico; 2055 Información local; 21 Carrousel deportivo, resultados y avances de los partidos; 2130 Tarceira División; 22 Conexión con Radio Nacional de España; 2230 Estadio, revista de los deportes. Director, Chencho; La liga va así; Crónica del partido Oviedo-Castellón. Reportaje en las casetas. Información general de la jornada; 23 Teatro del aire: Divorcémonos, comedia de Victoriano Sardor, en adaptación de José Fernando Díez; 1 Música de madrugada. 200 Cierre.

### LA VOZ DE CASTELLÓN

MATINAL.— 8 Sintonía y apertura; 801 Santo Rosario. Dirigido por el Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de la Diócesis Segoviana Castellón Dr. D. José Pont y Gel; 820 Ritmos y melodías; 930 Templete. Concierto breve: Intermedio de Goyescas, de Granados; Intermedio de La picara molinera, de Luna, y Jota de La Ovejas, de Bretón. Interpreta la Orquesta de Cámara de Madrid. Director: Ataulfo Argenta; 945 Domingo musical; 1030 Italia musical; 11 Continuación de domingo musical.

MEDIODÍA. — 12 El Angelus; 1202 Musical Castilla; 13 Discoteca 70.

SOBREMESA. — 14 Domingo Deportivo Provincial; 1415 Joyas del pentagrama: Danza ritual del fuego de "El amor brujo" de Falla. Interpreta José Tordesillas al piano; 1420 Una orquesta en la sobremesa; 1430 Diario hablado de Radio Nacional de España; 1455 Cartelera de espectáculos; 15 Club de amigos. Audición de discos solicitados; 16 Domingo Deportivo Español. En conexión con nuestra emisora central. La Voz de Madrid, para informarles de todo cuanto tiene lugar en los campos de fútbol de primera y segunda división.

TARDE.— 1830 Ritmos, voces y estilos. Un desfile ininterrumpido de música y canciones para la tarde del domingo en el que tomarán parte los intérpretes que gozan de más popularidad en la actualidad; 2030 Escenario lírico. Selección de El huésped del Sevillano, de Jacinto Guerrero; 21 Cartelera de espectáculos; 2105 Orquestas famosas; 22 Diario hablado de Radio Nacional de España; 2230 Cancions. Presentado por Ramón Peris; 23 Sala de Conciertos. Sinfonía núm. 5 en mi menor Op. 64, de Peter Tchaikovsky. Interpreta la Orquesta Filarmónica de Leningrado. Director: Jewgenij Mravinskij. El mureléago (obertura), de Johann Strauss. Interpreta la Orquesta Filarmónica de Viena, dirigida por Clemens Krauss; 24 Despedida y cierre de emisión.

Patria y en ella se encierran los más altos valores espirituales", continuando con un canto a la enseña de la Patria y terminando con promesas de fidelidad y defenderla en todo instantes. Finalmente dio las gracias a la Madrina y Damas de la bandera, entregándoles un delicado obsequio.

Por último hizo uso de la palabra el Ministro:

"Poco puedo añadir a las elocuentes palabras que el Teniente General, Director General de la Guardia Civil acaba de pronunciar. Ratifico cuanto él ha dicho y en ello va el empeño del Ministro de la Gobernación por conseguir que esta tarea iniciada

de dar alojamiento digno a las fuerzas de la Guardia Civil tenga continuidad durante el tiempo que dure nuestro mandato.

Es motivo por tanto de gran satisfacción asistir a actos como este en los cuales proporcionamos un alojamiento digno a quienes de día y de noche velan por nuestra tranquilidad y por nuestra paz. Que ello sea signo de la paz, de la tranquilidad y de la convivencia de todos los españoles.

Queda inaugurada esta Casa-Cuartel de la Guardia Civil".

Finalmente el Ministro de la Gobernación, a los acordes del himno nacional y mientras la Sección presentaba armas, izó la bandera en el mástil dispuesto en la

fachada de la nueva casa. En aquel instante fueron lanzadas al viento las campanas de la torre.

Terminado el acto, el Ministro y su séquito se trasladaron a un restaurante cercano donde se sirvió un vino de honor, al que acudieron numerosos invitados. Al abandonar el local para proseguir su viaje hacia Cataluña, fue largamente aplaudido.

D. Tomás Garicano Goñi se despidió afectuosamente de todos con palabras de gratitud, y acompañado del Jefe Provincial y Gobernador Civil, camarada José Fernández y Ramírez, partió hacia Tarragona y Barcelona entre los aplausos del vecindario, y de cuantos estaban allí presentes.

## ASCENSORES

Importante Empresa FABRICACION y MONTAJE ascensores y montacargas precisa REPRESENTANTE zona CASTELLÓN, introducido ramo construcción. Dirigirse por escrito al núm. 9.588 de Publicidad Lanza, Moratín, 11, Valencia-2.

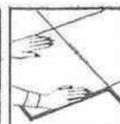
## YO DECORO MI SUELO CON ESTA "CAJA MAGICA"

¡Sí, sí, es mágica! La transporto yo misma porque sólo pesa 5 kgs. y tiene dentro 25 baldosas textiles con las cuales se pueden decorar 4 m<sup>2</sup>. Con 4 "cajas mágicas" decoro el suelo de la salita y con 20 toda mi casa.

¡Y hay tantos colores! Se pueden hacer infinidad de combinaciones. Además, ¡es facilísimo de colocar! Se quita la película protectora que llevan y se pegan al suelo. ¡Es emocionante! Parece una casa distinta.

Resiste todo, hasta los ácidos y la humedad, y siempre está como nueva. ¡Que contenta estoy de haber decorado el suelo de mi casa con la caja mágica de CONFORT-500!

homologación Meraklon



un producto de cikalon española s.a.

# ahora!

Ahora es el momento de utilizar el nuevo DEPOSITO DE DISTRIBUCION de las CREMALLERAS que JASA fabrica para usted. Un servicio RAPIDO Y SEGURO. Llámenos, y AL INSTANTE resolveremos su problema de abastecimiento de cremalleras.

**JASA**

Embajador Vich, 11  
Teléfono 22 32 42  
VALENCIA

**JASA:** la marca de cremalleras que ofrece la más completa gama de cursores.

LE INVITAMOS A VISITAR NUESTROS STANDS (N<sup>OS</sup> 4247 y 4248) EN:

## TEXTILHOGAR/70

1<sup>ª</sup> FERIA MONOGRAFICA NACIONAL DE MANUFACTURAS TEXTILES PARA EL HOGAR

VALENCIA DEL 2 AL 8 DE FEBRERO

# Sin discusión: Westinghouse.

Señora:  
con el  
lavavajillas  
Westinghouse  
ya se puede  
usted  
dedicar  
a otra cosa.



No sabemos en qué empleará usted su tiempo libre, pero sí tenemos previsto lo que hará mientras tanto el lavavajillas Westinghouse: lavar, aclarar, secar y abrillantar todos los utensilios que usted normalmente utiliza para guisar y comer. Y si el agua de su población es "dura", instala usted uno cualquiera de sus modelos con descalcificador de agua y ésta pierde el exceso de sales, se hace "blanda" y sirve para un lavado óptimo. Modelos con calentador automático de agua o sin él, desde 16.500 pesetas.

**Sin discusión: Westinghouse.**



Puede estar seguro si es Westinghouse

DE VENTA EN:

## ALMACENES AVENIDA

Herrero, 11 - Castellón





suscriba

# BONOS DE EUROBANCO CONVERTIBLES EN eurovalor<sup>2</sup>

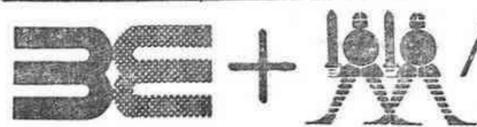
¡LA EMISION DE LAS **DOBLES** VENTAJAS!

Los Bonos de Caja de Eurobanco (6.ª emisión) por su convertibilidad, son también participaciones de Eurovalor 2.

De este modo, Vd. se beneficia de las ventajas de los Bonos de Caja y de las de un Fondo de Inversión Mobiliaria.

EMISION DE 1.000.000.000 DE PESETAS NOMINALES EN TITULOS AL PORTADOR DE 1.000 PESETAS  
INTERES: 5 PRIMEROS AÑOS, 5 % ANUAL MAS CONVERTIBILIDAD // 5 AÑOS FINALES: 6 %.

CONVERTIBILIDAD: VOLUNTARIA, DE UN 25 % DE LA EMISION, EN PARTICIPACIONES DE EUROVALOR 2, SIEMPRE A SU VALOR INICIAL DE 500 PESETAS.



*¡Consiga ahora para su ahorro "dobles ventajas"!*

Solicite información a:

banco europeo de negocios - EUROBANCO  
BANCO POPULAR ESPAÑOL / eurovalor

Madrid: Alcalá, 40  
Sevilla: Rioja, 9  
Gijón: Alvarez Garaya, 3  
S. Sebastián: Avda. España, 38

# El Campo y la Ganadería Con la colaboración del Servicio de Extensión Agraria

## Los barrenillos de los frutales

### Descripción y modo de vida

**L**OS barrenillos son unos insectos pequeños, generalmente de 2 a 4 milímetros de longitud, del orden de los coleópteros, que como su nombre indica viven en el interior de las ramas y excavan galerías bajo la corteza de diversos árboles, o bien profundizan en la madera. En estas galerías las hembras depositan los huevos, de los que más tarde saldrán unas larvas blancas con el cuerpo arqueado, la cabeza redonda y unas fuertes mandíbulas dentadas con las que pueden abrir nuevas galerías; también pueden vivir agrupadas en el interior del tronco y ramas. Las larvas se transforman en ninfas en el interior de las galerías.

Los adultos, suelen abandonar las galerías en primavera —aunque también pueden hacerlo en verano y aún en otoño— y pueden vivir fuera del árbol o en galerías que excavan en los brotes, en las axilas de las ramitas, donde se alimentan. Son cilíndricos, de coloración oscura, con mandíbulas fuertes y dentadas que les permiten ser la madera y abrir galerías.

La forma de las galerías es característica de cada especie de barrenillo, pues unas las hacen entre la corteza y la madera y otras llegan a penetrar en la madera.

La hembra, excava corredores de puesta, en los que hace unos nichos donde coloca los huevos en número variable para cada especie. De estos huevos, a los pocos días aparecen las larvas antes descritas.

El número de generaciones anuales, suele ser de una a tres, e incluso más.

El invierno lo pueden pasar en estado de larva en el interior de las galerías y también, con frecuencia, en estado adulto.

#### DAÑOS

Los barrenillos pueden atacar a los frutales de pepita, como a los de hueso, teniendo siempre preferencia por los árboles más débiles, enfermos o más viejos. También prefieren los frutales de hueso a los de pepita.

Los daños son debidos principalmente a las galerías que excavan y a la construcción de nidos para la puesta, que traen como consecuencia el impedir el normal movimiento de la savia y por consiguiente, un progresivo debilitamiento del frutal atacado. Este debilitamiento aparece primero en las ramas atacadas y más tarde, se generaliza a todo el árbol, siendo los daños, a menudo, graves.

Los orificios de salida de los adultos, que dejan a veces la corteza completamente acorillada, ocasionan el desecamiento de las hojas alrededor del brote atacado y en los frutales de hueso sale por dichos orificios una exudación de goma.

Las dos especies de barrenillos de los frutales más importantes y temibles por el momento son el *Scolytus rugulosus*, que ataca por igual a los frutales sanos como a los débiles y tanto de pepita como de hueso, cuyas galerías penetran profundamente y la naturaleza de los daños depende del tamaño, dirección y número de las galerías producidas por las larvas. Tiene dos generaciones anuales, apareciendo la segunda en el mes de agosto y se prolonga hasta octubre. Solamente las larvas de esta generación que alcanzan la madurez, podrán pasar el invierno y reanudar su evolución a la primavera siguiente.

Otra especie es el *Scolytus amygdali*, que ataca a los almendros, sobre todo los débiles y viejos, pero que no estén completamente secos, porque si hay mucha afluencia de savia en el árbol inundaría las galerías y las hembras no pueden construir el nido para depositar los huevos.

#### LUCHA

La lucha contra los barrenillos es bastante difícil debido a su manera de vivir (en el interior de las ramas y troncos), por el escalonamiento de sus vuelos y también por presentar más de una generación anual. No obstante vamos a dar algunas normas culturales y tratamientos químicos directos, que dan buenos resultados para controlar lo más posible esta plaga.

1.º Abonar y regar bien los árboles atacados, con lo cual se vigorizará el árbol y dará mayor afluencia de savia, dificultando la propagación de los insectos.

2.º Podar y quemar las ramas secas atacadas, en invierno y en verano, antes de que salgan los adultos de las dos generaciones.

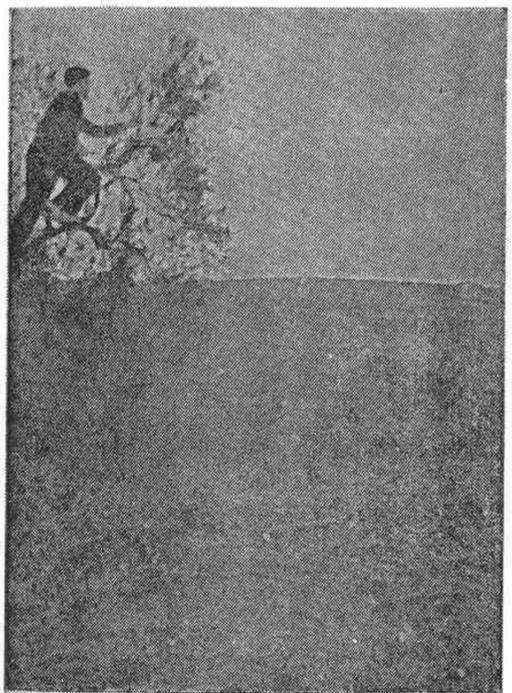
3.º Cortar y quemar los árboles muy atacados, de lo contrario van a ser un criterio y foco de infección continua.

4.º Poco antes de que mueva la savia, pulverizar con oleofosforados: aceites blancos más Ebbión o Forsalone o Sumithión o Malathión.

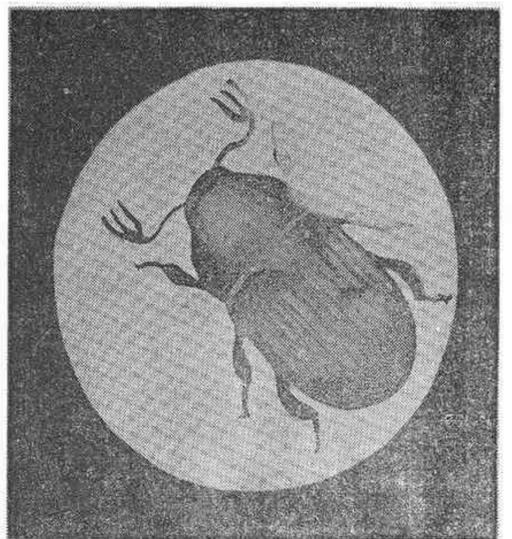
5.º A fines de invierno, en plan preventivo, conviene pintar los troncos y ramas principales con un insecticida fosforado de penetración.

6.º Si a pesar de todo se observan adultos en primavera o verano, entonces pulverizar con D.P.T. o H.C.H., pudiéndose emplear con aceite blanco al 1%. Normalmente, con tres tratamientos espaciados 15 días es suficiente, de lo contrario dar el número de tratamientos que sean necesarios.

7.º Sabemos pues, a que son de-



La leña de la poda es un atraente poderoso para el "barrenillo".



bidos esos pequeños agujeritos que aparecen en las ramas y troncos de sus frutales, que los van debilitando y los llegan incluso a secar. También conoce los remedios. Hay que ponerlos en práctica si se presenta la ocasión.

JOSE LULL ESTELA  
Agente de Extensión Agraria de Segorbe.

## LAS PROTEINAS indispensables para la vida

Su ausencia en la dieta da lugar a: retraso en el crecimiento, mal desarrollo del esqueleto, fatiga, astenia muscular y propensión a padecer enfermedades

Se encuentran en carnes, pescado, leche, etc.

**D**ESDE antiguo, se sabe que sin proteínas no se puede vivir. Tienen mucha más trascendencia para la vida y salud del hombre que los hidratos de carbono y grasas. Son para nuestro organismo como los ladrillos para una casa, o sea, es la base de nuestra estructura orgánica.

La misión más importante que tienen las proteínas es la de formar nuevos tejidos o renovación de aquellos existentes que por estar viejos mueren, formándose otros. Esto nos hace ver la gran necesidad de tomar del exterior proteínas de buena calidad.

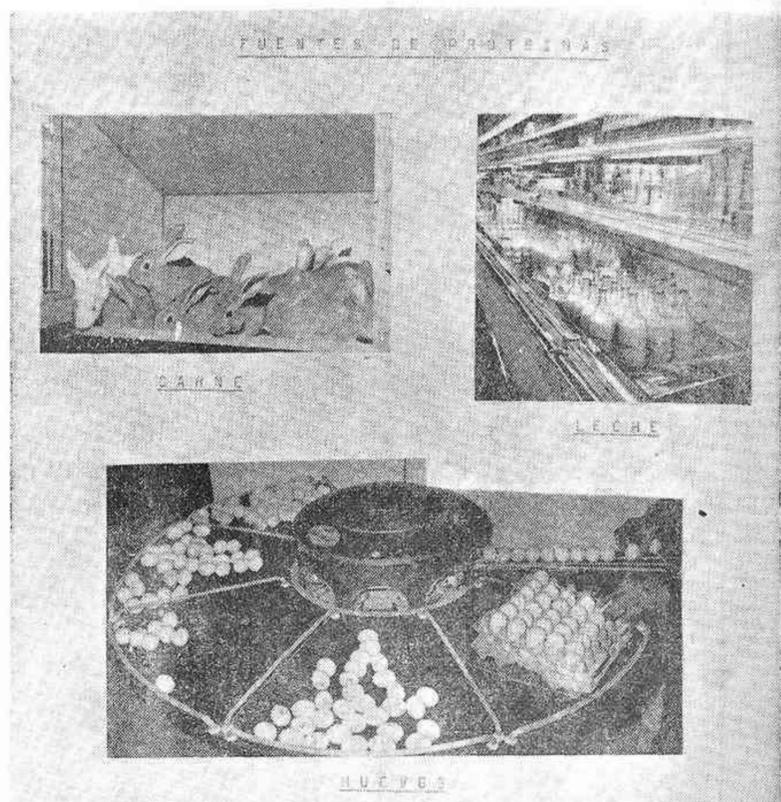
Esta necesidad se acentúa de una forma más acusada en los niños que para crecer han de formar, no sólo las células de recambio, sino otras nuevas que aumentan su tamaño. Este proceso se llama "Anabolismo". El crecimiento se caracteriza por un intenso anabolismo proteico. Esto es lo que podríamos llamar el crecimiento expresado en función de los tejidos, o partes blandas: crecen los músculos, piel, riñones, corazón, etc., pero no hay crecimiento posible si el esqueleto no crece.

Para que el niño se desarrolle normalmente debe tomar proteínas y otras sustancias nutritivas, como son los minerales, en especial, el calcio y fósforo, que contribuyen esencialmente al crecimiento y formación progresiva del esqueleto. Para la perfecta asimilación de todas estas sustancias nutritivas es necesaria la presencia de las vitaminas.

En las mujeres embarazadas, que han de formar las células del nuevo ser, si no tomara la madre una alimentación adecuada en proteínas el niño se defiende durante el embarazo a costa del organismo de ésta, o sea, toma las proteínas que la madre tiene para desarrollar sus funciones, acusándose la falta en ella; igualmente las madres lactantes que tienen sus necesidades aumentadas por las proteínas ya que partes de éstas, pasan a la leche que toma su hijo.

Viendo la gran importancia que tiene el consumo de proteínas toda ama de casa o aquellas personas que tienen a su cargo el cuidado de las personas, debe educarse en los conocimientos de alimentación y nutrición proporcionando a los suyos una alimentación perfecta.

Las proteínas nos las proporcionan los alimentos. Estos, pueden ser de origen animal o vegetal.



Siendo más importantes y necesarias las de origen animal. Las proteínas animales se encuentran en la leche y sus derivados, carnes, pescados y huevos. Las de origen vegetal se encuentran en los cereales, legumbres y frutos secos.

Estos productos los encontramos con facilidad ya que son los que normalmente se venden. Aquellas amas de casa que disponen de granjas, puede decirse que tienen una gran fuente de proteínas de calidad.

Las proteínas están constituidas por unas sustancias más sencillas, llamadas aminoácidos. Diez de ellos se consideran indispensables, porque el organismo humano no puede elaborarlos con la rapidez que sería necesaria para satisfacer las demandas metabólicas.

Según el número y cantidad de estos aminoácidos indispensables, las proteínas pueden ser de mejor o peor calidad, más o menos valiosas para la nutrición del hombre. A este valor de las proteínas se le llama "valor biológico".

Las de mayor valor biológico son las de origen animal, entre ellas las que contiene la leche y el huevo, son las más completas, siguiendo a éstas las de hígado, riñones, corazón y luego las carnes y pescados.

Las proteínas vegetales son de menor valor biológico, por existir en ellas una limitación, más o menos intensa, del contenido, en uno o varios aminoácidos indispensables.

Sin embargo, se puede llegar a un equilibrio uniendo vegetales que contengan distintos aminoácidos y así se complementan. El arroz se complementa con las lentejas y judías. Mucho mejor se mezclan proteínas animales y vegetales.

Pero indudablemente, una cosa debemos tener presente, que es importante la cantidad de proteínas que tomemos, pero, lo es más aún su calidad, pues cuando mejor sea una proteína menor cantidad de ella se necesita. Todo lo contrario si es de menor calidad.

En general, las necesidades proteicas en una persona adulta, suele ser el de tantos gramos como kilos pese. En los niños, jóvenes, madres gestantes y madres lactantes, son superiores. El niño debe tomar entre los 2 y 3 gramos por kilogramo de peso. Si la alimentación del niño es lactancia artificial deberán tomar algo más. A partir del destete cuando empiezan con una alimentación mixta, las cifras oscilan de 2,5 a 3 gramos por kilogramo de peso. Esto en los primeros años, luego se va descendiendo.

Cuando se trate de niños desnutridos, deberán dárseles las necesidades que corresponden a los niños normales de su edad y no por su peso, que será inferior.

Las madres embarazadas, deberán tomar 80 gramos diarios y las lactantes 100.

La mitad de estas proteínas serán de origen animal o por lo menos de buen valor biológico.

Aquellas personas que toman una alimentación insuficiente en cuanto a proteínas se expondrán a graves consecuencias, como es en los adultos la flaquez de los tejidos, musculares, fatiga etc. y en los niños ocasiona el retraso o suspensión completa del crecimiento.

No debemos olvidar que las proteínas son indispensables, pero en una dieta bien equilibrada no deberá faltar nunca las grasas, hidratos de carbono, vitaminas y minerales. A modo de resumen podemos decir que...

—Las proteínas imprescindibles para la salud y la vida. Sin ellas es imposible la vida.

—Su misión más importante es la de formar los tejidos y reparar los ya existentes.

—Esta necesidad es mayor en los niños, jóvenes, mujeres embarazadas y mujeres lactantes.

—Pueden ser vegetales y animales. Estas últimas son de mayor valor biológico.

—Se encuentran en: la leche, carne, pescados, huevos y cereales, legumbres y frutos secos.

—Su carencia en la dieta da lugar a: retraso en el crecimiento en los niños y falta de vitalidad en la persona adulta.

## El empleo de herbicidas en cereales

**L**AS malas hierbas ocasionan graves daños en el cultivo de los cereales, ya que consumen gran cantidad de agua y fertilizantes, sombreadan la planta, quitándole luz, y encañecen enormemente el cultivo.

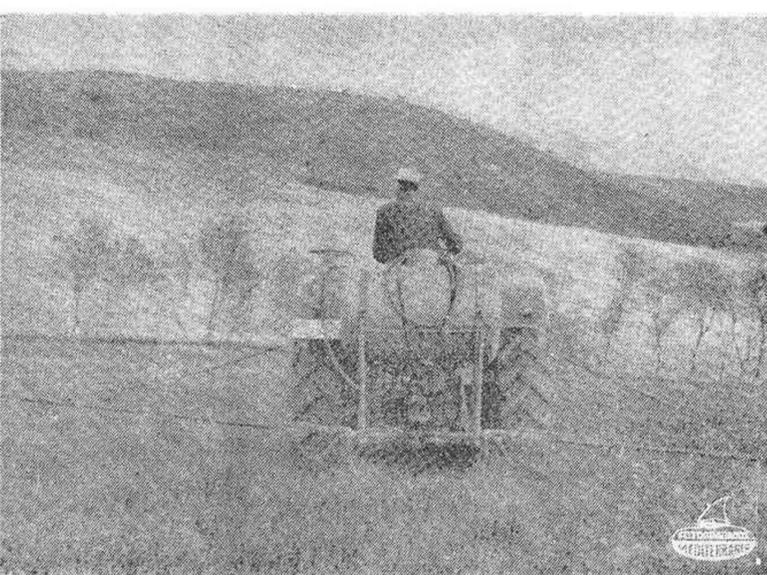
Actualmente, el realizar escardas y binas es antieconómico y las malas hierbas se combaten mediante el empleo de herbicidas. Los herbicidas empleados en cereales, llamados selectivos, son productos, que aplicados sobre una siembra causan la muerte de las malas hierbas del terreno, respetando el cultivo.

El que los herbicidas maten a las malas hierbas y no dañen al cereal se debe, principalmente a la diferencia morfológica que existe entre el cereal y muchas malas hierbas. En un tratamiento, la cantidad de herbicida que pueda ponerse en contacto y ser absorbido por un cereal, de hoja estrecha y escuadrada, es mucho menor que la absorbida por una hoja ancha de una hierba. Aunque esta selectividad también depende de otros factores como son: la dosis empleada, el estado vegetativo del cultivo y de las hierbas, y las condiciones meteorológicas. Esto quiere decir, que el herbicida no es selectivo en todas las circunstancias, por tanto, se debe hablar de tratamientos herbicidas selectivos y no de productos selectivos.

Los herbicidas más empleados se agrupan en herbicidas hormonales y de contacto.

Entre los herbicidas hormonales, los más importantes son el 2, 4-D, el M.C.P.A. y el 2, 4, 5-T. Estos herbicidas son absorbidos a través de las hojas y una vez en el interior de la planta son distribuidos por la savia en todo el vegetal, ocasionando marchitez de toda la hierba y finalmente la muerte. Esta en condiciones normales se produce dos semanas después del tratamiento.

Sus principales ventajas son, su bajo precio, su eficacia en cantidades muy pequeñas y el poco volumen de agua necesaria para su distribución. En contra tienen, su escasa selectividad cuando se



LOS HERBICIDAS DEBEN APLICARSE EN DIAS SIN VIENTO

emplean dosis inadecuadas o en tratamientos fuera de época, el ser ineficaces completamente contra las malas hierbas gramíneas y poco activos contra muchas de hoja ancha (laps, margarita, pata de gallina, manzanilla, etc.) y el perjuicio que pueden ocasionar en cultivos próximos sensibles a estos herbicidas, si se utilizan en días de viento.

Es importante saber elegir el momento de su aplicación para lograr una máxima eficacia. Con respecto al desarrollo de la planta, pueden hacerse sin peligro desde después del ahijado hasta poco antes del encañado. A veces no es sencillo determinar el momento en que comienza el ahijado de la planta, sobre todo en

variedades que ahijan poco. En estos casos se debe arrancar cuidadosamente una planta y contar el número de hojas que tiene el brote principal (padre), sin darnos las dos primeras que se podrían haber secado y sin contar las hojas de algún hijo que podría haber nacido. Por otra parte, el encañado comienza cuando aparece el primer entrenudo.

También puede servirnos de referencia para dar el tratamiento cuando la planta tiene alrededor de los 20 cm. de altura, pero sin esperar a que el cultivo esté muy cerrado, pues en este caso el herbicida no alcanzaría todas las malas hierbas.

En cuanto al clima, hay que tener en cuenta que el efecto del

herbicida es más rápido cuando la temperatura alcanza los 15 o 20 grados. No deben realizarse los tratamientos en días de lluvia, ni cuando las plantas estén con rocío, ni en días de viento, sobre todo si hay cultivos próximos de viñas, frutales, hortalizas, muy sensibles todos a este tipo de herbicidas. Si a las tres o cuatro horas de dado el tratamiento, la planta ya ha tenido suficiente tiempo para absorber el herbicida.

El más importante de los herbicidas de contacto empleados en la escarda química de los cereales es la sal amónica el D.N.O.C. o Dinitro ortocresol, reconocible por que tiene intensamente de amargo todo lo que toca.

Sus principales ventajas son, el tener una gran eficacia contra todas las malas hierbas no gramíneas, incluso sobre las que presentan resistencia a los herbicidas hormonales, el ser perfectamente selectivos para los cereales, incluso antes del ahijado y no depender su eficacia de la temperatura, actuando perfectamente por debajo de los 10 grados. Esto trae consigo el poder escardar temprano y librarse pronto de las malas hierbas.

No es peligroso para los cultivos cercanos, si no los alcanzan directamente. Los efectos son muy rápidos; en un par de días la mayoría de hierbas están completamente secas.

Su inconveniente más importante es, el no ser eficaz contra las hierbas perennes ni contra las anuales algo ya crecidas. La lluvia disminuye sus efectos y el costo del tratamiento es más elevado que en los hormonales.

Las dosis varían según el producto empleado, tanto en los hormonales como en los de contacto, por lo que deben seguirse exactamente las recomendaciones dadas por las casas productoras, teniendo en cuenta que éstas se refieren a cantidad del producto herbicida por Ha. y que el volumen de agua en que deben diluirse varía según el aparato que se utilice para aplicar el caldo herbicida. Debe por tanto, medirse la cantidad de líquido que da la máquina por Ha. funcionando normalmente, a presión constante y a la velocidad corriente de trabajo.

Si por ejemplo, se dispone de un pulverizador con cuba de 250 litros de capacidad, que en condiciones normales agota el líquido en 500 metros de recorrido con una anchura de 5 metros, se habrá cubierto 2.500 m<sup>2</sup> de terreno. Si la dosis recomendada es de un litro de herbicida por Ha., se deduce que la dosis a emplear por cada cuba será de un cuarto de litro, porque con cuatro cubas habremos tratado una Ha.

Antonio ANAR ENGUINANOS  
Agente de Extensión Agraria de Viver

Juana M.º AZNAR CHALUD  
Agente de Economía Doméstica de Lucena del Cid.

# Sobran te de ganado porcino

## Ha descendido su precio en el campo

En los mercados más recientes ha descendido el precio del ganado de cerda: a 550 ptas. unidad y a 1.100, asimismo; pero en cualquiera de ambos casos de cotización mínima o máxima, el descenso es evidente y revelador de una depreciación cierta. Las diferencias radican en clase, en peso y en días, según que el animalillo sea de siete o de ocho semanas.

A los españoles no nos queda otro remedio que comer de esta carne, precisamente ahora que sobra, lo mismo fresca que industrializada. La carne porcina es admirable por su elevado coeficiente de digestibilidad y por otras virtudes apetecibles en grado superlativo —que ahora pudieran ser también de tipo económico pero aparte de la cocinada, apenas— en las mil charcuterías que caben como atracción de consumo. ¿Recuerdan que hasta cuando nos la traían en canas, procedente de China contaba con simiódoros sin tasa?

La peste porcina africana, que arruinó muchos ganaderos, con sacrificio del país en compensaciones y remuneraciones, desanimó también a una larga cola de chacineros con economías fijas en determinadas regiones y provincias. La calidad de los chorizos riojanos o segovianos, salmantinos, extremeños, burgaleses, navarrés, etc.; las butifarras catalanas, los salchichones de Vich; los jamones de Jabugo, Trevelez, Avilés, etc., además de los serranos, procreantes de piaras criadas en montañera, que parecen los mejores y por diferentes métodos de conservación, una buena parte quedó poco más que en la nada, lo mismo en Andalucía que en Extremadura, Salamanca y Galicia, zonas más castigadas por la peste en razón al mayor número de ganado porcino en crianza.

Después de algún tiempo, cuando quedó prácticamente extinguida tan apesadumosa enfermedad, los ganaderos, vistos los precios, edificaron sobre los recuerdos un mundo nuevo, haciendo de métodos arcaicos, de antiguallas. Las novedades en esta crianza han ido tan lejos que conocemos procedimientos, cuasi maravillosos, mediante los cuales, los animales porcinos, que son lúmpisimos, se bañan diariamente, comen con tranquilidad y duermen mientras engordan de carne y no de tocino. Cuatrocientos animales son cuida-

# El campo y la Ganadería

## Diciembre lluvioso y lluvioso enero, frío seguro traerá febrero

### El agua caída el último mes ha dañado el buen rumbo cosechero cereal

### En la sierra de Guadarrama registraron alrededor de 500 litros por metro cuadrado

Por Luis CALABIA

**A**l enhebrar la glosa relativa a febrero urge mirar atrás con deseo de conocer como se encuentra el campo al entrar en él. Enero fue un mes intempestivo y absurdo. Casi abominable para todas las tierras de España, sin dejar una, salvo las del Norte. El agua corrió tan abundantemente que lo anegó todo. La lista de catástrofes sigue ocupando comisiones ministeriales sin cuento. Lluvias y deshielos prematuros juntos suelen ser ruinosos para la economía nacional y en este caso lo han sido a conciencia, torciendo el buen rumbo cosechero que se presentaba óptimo.

Desde 1965 no se había repetido el fenómeno meteorológico de exceso de precipitaciones. Al término de 1961 o comienzos del 62 el caso fue análogo, con inundaciones a granel. ¿Recuerdan los días aciagos de enero y febrero de 1936? En 1924, también fueron registrados desbordamientos sensibles en muchos lugares de la Península. Las lluvias han batido esta vez muchos desgraciados récords en diversas localidades, destacándose las de Almería, Sevilla, Málaga, etc. En la cuenca del Duero, región natural, que no se distingue por excesos pluviométricos, acaba de registrar más de 150 litros por metro cuadrado en la provincia de menos lluvia y ro, cuando o cerea de 200, en León. En Guadarrama, Navacerrada, —donde, sin duda llueve y nieva mucho de ordinario— han medido alrededor de 500 milímetros que en cerea de 30 días es demasiado. Los pantanos, sin nieve, se encuen tran casi llenos, cuando lo normal sería lo contrario que en las cumbres —refiriéndonos a los embalses de cabecera— hubiera grandes reservas nevadas, ahora inexistentes. En esta desagradable actualidad los pantanos españoles cuentan, aproximadamente, con más de veintimillones de metros cúbicos.

Cuando son escritos estos comentarios sigue y sigue lloviendo: —un ja equiar onb aquequid so seut sistente temporal. Casi seguro,

sin que sea posible suscribirlo juntamente. Los refranes dicen muchas cosas heterogéneas para estos casos. Vean un ejemplo: "Diciembre lluvioso, lluvioso enero, frío seguro traerá febrero", pero el refranero suele ser irresponsable argumentando, aun cuando parezca acertado, a veces. En el caso de febrero no hay, por otra parte, quien ate cabos: "Febrero, veletero". Si este mes que acaba de entrar o está a punto, continúa con la misma tónica, mal negocio: "Febrero verano, ni paja, ni grano". Por la seriedad fría de la Ganadería se argumenta mejor porque se entiende que han vuelto las heladas: "Si en la Candelaria no se apaga la vela, buen año espera". Y ya saben ustedes lo de la Candelaria, cuando llueve y cuando no. Es bonito esperar a San Blas —día 3— a ver si viene la cigüeña porque en tal caso la nieve podrá emendar parte de lo que ahora se encuentra en litigio, refiriéndose a las provincias interiores: "La cigüeña por San Blas, nieve verás".

Sería importante la inmediata aparición de heladas en las provincias cerealistas a fin de contener el crecimiento de las plantas. En ocasiones parecidas a las de hoy, al llegar marzo hubo necesidad de meter rebños para que comieran los excesos de forraje procedente de trigo, centeno, cebada y avena, pero ello no siempre es posible a consecuencia de la humedad. De "caer" algo, que sean "bajoceros" y en el peor de los casos, nieve cuanto más seca, mejor. Frenar el desarrollo de los sembrados sería un buen éxito, por más que equivalga a conjeturar sin fundamento. Como dice el refrán, "Nieve en febrero, hasta la hoz el tempero" y no vendría mal tampoco la "helada sobre lo, nieve hasta el hinojo", pero sucede que en un mes tan loco, si un día es malo, peor es el otro: Febrero febrerín, es el más corto y es el más ruin", si bien estas consecuencias tampoco tienen razonamiento serio. Preparémonos para esperar lo mejor, que siempre será más edificante el ópti-

## SERVICIO DE PLAGAS DEL CAMPO

BOLETIN INFORMATIVO DEL MES DE FEBRERO-AGRIOS

Dada la importancia del cultivo de los agrios en esta provincia y al gran desarrollo que han tenido las plagas en estos últimos años la Sección de Protección de Cultivos de la Dirección General de Agricultura pretende establecer un Servicio de Avisos e Informaciones sobre las principales plagas y enfermedades a tener en cuenta en dicho cultivo.

por la Cámara Oficial Sindical Agraria y el gran ambiente de colaboración entre todas las Hermandades, no cabe duda que facilitará el comienzo de estos trabajos que se desarrollarán este año para el cultivo de los agrios.

### EVOLUCION DE LAS PLAGAS Y ENFERMEDADES. -TRATAMIENTOS RECOMENDADOS

#### COCHINILLAS

#### CAPARRETA NEGRA - ESTADO EN QUE SE ENCUENTRA

—Actualmente se encuentra en estado de larva inmóvil, localizándose preferentemente a lo largo de las nerviaciones de las hojas y en ramillas.

—En este estado es fácil de combatir por carecer de la protección característica del estado adulto.

#### TRATAMIENTO

—Es muy importante tratar en esta época en aquellos huertos donde exista problema, con emulsiones, de aceites, fosforados o mezclas de aceites y fosforados. Se pueden emplear: CIDLAL 50 % - DIAZINON 63 % - DIME-TOATO 40 % - GUSATHION 20 % (Categoría C) - SEVIN (adicionar acaricida).

—Estos productos pueden ser eficaces también contra otras cochinillas (serpetas, cotonet...)

#### NORMAS PARA EL TRATAMIENTO CON ACEITES

—Presión no inferior a las 20 atmósferas mojado bien todo el árbol.

—Realizar los tratamientos con temperatura superior a los 5.º C, con humedad y nunca con vientos secos. En caso contrario se pueden originar fuertes defoliaciones y accidentes diversos.

—Si se tratara con azufre o productos a base de azufre (polisulfuro...) se debe esperar un mes y medio a tratar con las emulsiones de aceite. Si es al contrario el plazo es de 25 días.

#### COTONET - ESTADO EN QUE SE ENCUENTRA

—En estos momentos está en estado invernal inactivo, pudiéndose encontrar en hojas enrolladas, en zona de contacto de los frutos, y en cualquier otro lugar que le sirva de refugio.

#### TRATAMIENTO

—No es recomendable un tratamiento específico contra "cotonet", si bien, si es necesario un tratamiento contra caparreta negra, puede disminuir la población posterior.

#### ACAROS

#### ESTADO EN QUE SE ENCUENTRA

—Se puede observar en estos momentos en cualquiera de sus estados, huevo, larva o adulto, aunque la proporción de huevos es bastante más elevada.

#### TRATAMIENTOS

—Si fuera necesario, frenar su desarrollo con productos en espulvoreo como ETHION 3 % o TRIETHION 3 %, tratamientos siempre más económicos y que en esta época da buenos resultados.

—Si se prefiere la pulverización porque el problema de araña lo requiere emplear KELTHANE 14 % - TEDION 6 % al dos por mil.

—En general se puede retrasar el tratamiento al comienzo de la primavera, coincidiendo con su máxima actividad.

#### CACOEZIA

#### ESTADO EN QUE SE ENCUENTRA

—En estado de oruga invernal, o de crisálida en hojas típicamente plegadas.

#### TRATAMIENTO

En esta época ninguno. Oportunamente se informará en el Boletín de la salida de las primeras mariposas, para poder combatir la primera generación.

#### ENFERMEDADES CRIPTOGAMICAS

#### SECA DE RAMAS - NEGRILLA - AGUADO

—Desde esta época hasta el comienzo de la floración se puede hacer un tratamiento fungicida, adicionado a alguno de los tratamientos anteriores, teniendo en cuenta las compatibilidades.

—Productos a utilizar: Oxicloruro de cobre 50 % - 150 gramos/100 lbs. Oxicloruro de cobre 375 % - ZINEB 15 % - 200 gramos/100 lbs. Zineb 65 % - 250 gramos/100 lbs. Captan 50 % - 250 gramos/100 lbs.

Este Servicio estará encaminado a facilitar a los agricultores una información general sobre la evolución de las plagas, momentos oportunos de los tratamientos y productos más aconsejables mediante unos Boletines periódicos similares a éste. Dicha información se centrará principalmente sobre: ACAROS -CACOEZIA-CAPARRETA NEGRA Y COTONET que se consideran como las de mayor importancia en la Zona, sin olvidar cualquier problema que se presente en algún momento determinado.

Los Boletines serán enviados a Hermandades de Labradores, Cooperativas, Agencias de Extensión Agraria y a todos aquellos agricultores que lo soliciten directamente de esta Sección Agronómica.

La gran acogida que tuvieron entre los agricultores unos Boletines informativos divulgados ya el pasado año, el interés mostrado

## El S.N.C. lleva retiradas 92.000 Tm. de arroz

El mercado arrocero continúa flojo. De las calidades inferiores se puede decir que los agricultores van entregando cantidades masivas.

Del cáscara el Servicio Nacional de Cereales ha retirado algo más de 92.000 toneladas y parece que en total comprará para exportarlas unas 20.000 más.

Los arroces de calidad se encuentran almacenados en espera de mejor precio, si bien el blanco elaborado con secretario llega ahora a 1185 ptas. kilo.

PYRESA

## OTRA VEZ LA AVICULTURA EN MALA SITUACION

### A pie de granja, los huevos extra son cotizados a 24 pesetas docena, y los pollos, sólo a veintiuna el kilogramo

**C**ASI de repente se pone de manifiesto un nuevo mal paso de la avicultura nacional: descenso de los productos hasta cotizaciones inverosímiles, absolutamente ruinosas. Durante la mayor parte del año anterior, la crisis resultó evidente, salvo unas semanas finales en que el mercado se enderezó pero, sólo para pasar y no para obtención de beneficios, con quiebras ciertas en los granjeros modestos.

En estos días, los huevos extras son pagados en el campo a 24 pesetas docena, significativamente ha estallado una bomba externalizadora de comercializaciones decorosas. ¿Qué sucede? Suceden tantas cosas que no son para traer las a una sección agropecuaria sino a otra de carácter económico y con mucha más miga, en relación con su importancia financiera a tener con sus ribetes internacionales.

Ocurre preguntar si ha llegado el momento de frenar la exportación de huevos y carne avícola de esta clase, gallinácea, o si aquello de hace menos de medio año fue pura diversión. El hecho de que cada vez aparezcan nuevas entidades con dinero español, préstamos y subvenciones para explotar lo que en España empieza a ser chino no lo entiendo nadie.

La justificación de dicha crisis la fundamenta al menor consumo y, también, la influencia de las gallinas corraleras que ahora empiezan a poner —por San Antón, la gallina pon— junto con los huevos que sacó la Comisaría de Abastecimientos. Es cierto todo es te conjunto de justificaciones. Mas, no cabe duda la plena de mercancías debió preverse, atajándola. Sucede alguna vez que los recuperos, que hacen diabrujos, meten gato por liebre y en la misma bolsa recién salida de la huertera aparecen en el plato huevos francamente diferentes. ¿Por qué? Senallamente porque la gente sabe lo que come y lo que quiere y como quiere calidad y no se la dan, reniegan de comer lo más barato y lo mejor de la plaza, ordinariamente. ¿En qué casa no se comen huevos a cualquier hora?

Lo mejor para no abominar de los huevos será sellarlos antes de entrar en los frigoríficos de CAT, como está dispuesto, al parecer. Con tal garantía no hay peligro de fraudes por este conducto. Y no es que los huevos de Comisaría sean malos, sino que al ser y resultar más baratos para los vendedores, de ellos debe aprovecharse al público y no unos comerciantes sucios —esto es, no comerciantes—. Un huevo puesto del día tiene que resultar, y resulta, mejor que otro de tres meses. Sin embargo, aquel será más caro y éste, francamente más barato.

Los pollos se vienen a bajo. Lo están ya. Todo el mundo debe comerlos a 21 pesetas —en granja— el kilo. Y no se diga nada de la valoración de las gallinas, que no llegan a 16, si bien todo el mundo sabe que de lo que cuesta un pollo en el campo a lo que se vende después hay una extraordinaria diferencia, desconocida con frecuencia por la Disciplina de Mercados.

## ¡NUEVO!

### COMPLEJO FERTIBERIA 20-13-3S-4

Contiene Hierro, Manganeso, Zinc, Boro y Magnesio

# ESPECIAL PARA LOS NARANJOS

El resultado de más de 10.000 análisis de suelos, realizados en la zona, ha demostrado la necesidad de esta fórmula que contiene:

- 20% de Nitrógeno (N)
- 13% de Fósforo (P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>)
- 3S% de Potasio (K<sub>2</sub>O) (procedente de sulfato)
- 4% de Oxido de Magnesio (2,36% de Mg.)
- MAS: 0,18 de Hierro, 0,075 de Manganeso, 0,070 de Zinc y 0,03 de Boro

ESTA FORMULA CUBRE TODAS LAS NECESIDADES DE LOS NARANJOS



**FERTIBERIA**  
Hospital, 2 - VALENCIA - Tel. 22 93.79



**CONEJOS CONEJARES MASALLES**

TALLER: RIPOLLET  
GRANJA: HORTA  
VENTAS: PLAZA TETUAN, 13  
TEL. 226 22-62 BARCELONA

TODO EL MATERIAL DE OFICINAS EN

PAPELERIA ARMENGOT

Enmedio, 21 Tel. 21 47 15

6900 D-E 17, nuevo TRACTOR AGRICOLA



MAYOR POTENCIA - PERFECTA CAJA DIRECCION MAXIMA ROBUSTEZ - MAXIMO PERFECCIONAMIENTO TECNICO

MISMO PRECIO

SERVICIO Y RECAMBIOS GARANTIZADOS SOLICITE INFORMACION O PRUEBA SIN COMPROMISO, a

JUAN GOZALBO

Trinidad, 79 y 81 - Telf 22 40 72 - CASTELLON

SANEAMIENTO



LIMAC

PASEO RIBALTA, 30 TELEF. 21-21-69 - 21-49-06

CASA CASAÑ

La casa de las bicicletas

La mejor bicicleta con el más extenso surtido Bicicletas de ejercicio, carrera, paseo y plegables

BICICLETAS B H - VITORIA



Distribuidor:

JOSE CASAÑ

Conde Pestagua, 5 - Castellón - Tel. 220124

LAVAPLATOS

Westinghouse



Totalmente Automático

Vd. puede informarse sin ningún compromiso

Todos los días demostraciones en

ESTABLECIMIENTOS DOLS

Vida deportiva

Ayer se entrenó el Castellón en el campo del Oviedo, donde llegaron todos sin novedad y muy animados

Dauder confirma la alineación, la misma que se enfrentó al Gijón

Ayer por la mañana llegó la expedición albino-gra a Oviedo. Unas horas después de la llegada, a las diez y media, toda la plantilla viajera del Castellón entrenó en el Carlos Tartere, sesión que duró hasta cerca de las doce. Veamos lo que se nos dijo desde allí.

—¿Se teme pueda ser suspendido el partido? —No creo, ya que dicen los de aquí que esto de la niebla sólo es al atardecer.

—¿Ha entrenado el equipo en el campo del Oviedo? —Sí. Por cierto que como la prensa anunció que el Castellón se iba a entrenar, al campo ovicense acudió gran número de aficionados.

—¿El viaje, ha ido bien? —Sí, tal como lo proyectamos.

—¿A una novedad en los jugadores, están todos bien? —Sí señor. Ahora, aquí a mi lado se encuentra el entrenador Dauder. ¿Quere usted hablar con él?

—¿Qué tal se anda por ahí? —Hace buen tiempo? —Sí señor. ¿Y por Oviedo?... Sabemos por Quinocho que está a punto de llover y que hay mucha niebla... ¿Nos favorece esto?

—¿Ni lloverá ni tendremos niebla durante el partido. La gente de aquí, que conoce esto, dice que no, que mañana hará un buen día.

—También nos ha informado Quinocho que han entrenado ustedes en el Carlos Tartere, que había mucho público y que se les aplaudió otro tanto. ¿Qué tal? —Pues, así es, señor. Ahora, nuestros ejercicios duraron solamente hora y media, ya que seguidamente se entrenó el Oviedo.

—¿Impresión a la gente al entrenamiento del Castellón? —Hombre, no sé, pero sí que se nos aplaudió muchísimo.

—¿Alguna variación en la alineación? —No señor. Por tercera vez consecutiva saltará la misma, esto es: Valle, Ceire, Ruz, Mozin; Betia, Oscar; Emilio, Piza, Pintado, Ceta y Forment. De suplentes, Félix, Isaura y Pascual.

—¿Salen ustedes después del partido hacia Madrid? —Sí señor. Sobre las diez de la noche volveremos a coger el expreso Gijón-Madrid para llegar hacia las nueve de la mañana a la capital de España.

—¿Van directos al Plantío? —Desde luego. Allí nos tendrá por si necesita algo, para el partido con el Reyra.

Y se terminó nuestra conferencia con el equipo. Ya que salvo lo que nos indicó el señor Dauder al despedirnos, de que la animación entre los jugadores era mucha en sacar algún punto, ya nada más se nos dijo.

—¿Van directos al Plantío? —Desde luego. Allí nos tendrá por si necesita algo, para el partido con el Reyra.

—¿Van directos al Plantío? —Desde luego. Allí nos tendrá por si necesita algo, para el partido con el Reyra.

—¿Van directos al Plantío? —Desde luego. Allí nos tendrá por si necesita algo, para el partido con el Reyra.

Atletico de Madrid, del cual es filial el Reyra, de salvar la posibilidad de que el Villarreal se enfrentará a Ibiza, uno de los tres equipos que le han vencido en la actual competición ligera.

Y la expectación tiene motivos más que suficientes. El Villarreal, que continúa en el primer lugar de la tabla clasificatoria, aunque empatado a puntos con su inmediato seguidor, lleva unas actuaciones que no dejan satisfechos a sus seguidores, aunque no haya perdido partido desde que jugó contra el Levante y esto hace ya casi tres meses. Pero los aficionados quieren más de su equipo y éste sabemos que está dispuesto a

darlo. De ahí que se espera el partido de esta tarde con verdadera expectación, pues nos consta que ganas por parte de los jugadores no faltan.

Ignoramos por el momento la formación que presentará el equipo, pero se habla de que habrá alguna modificación, puesto que no todos los hombres que han venido actuando últimamente están en condiciones óptimas.

De todas formas es de esperar que el partido de esta tarde responda a la expectación despertada y a ver si el Villarreal vuelve a sus victorias por notable diferencia de tantos y aumenta su ventaja en este aspecto sobre sus inmediatos seguidores.—C. V. LL.

Esta tarde en «La Cosa», a las cuatro, Onda - Ciudadela en un partido que puede significar el resurgir del Onda

Hasta 500 ptas. se pagan por una general hoy en San Mamés

En Italia se ha constituido la Federación de Fútbol Femenino

El Mestalla ganó al Palma por 1-0

LOS EQUIPOS CASTELLONENSES EN TERCERA DIVISION

El partido con el Ibiza que se jugará hoy en el Campo del Madrigal comenzará a las cuatro

El partido con el Ibiza que se jugará hoy en el Campo del Madrigal comenzará a las cuatro

Esta tarde en «La Cosa», a las cuatro, Onda - Ciudadela en un partido que puede significar el resurgir del Onda

Hasta 500 ptas. se pagan por una general hoy en San Mamés

En Italia se ha constituido la Federación de Fútbol Femenino

El Mestalla ganó al Palma por 1-0

Esta mañana rumbo a Paiporta ha salido el Benicarló

Arcuri arrebató el título mundial de los welters al filipino Adige

El Mestalla ganó al Palma por 1-0

RELOJERIA Y OPTICA FOLCH ULTIMAS NOVEDADES EN RELOJES Y GAFAS PLAZA PAZ,16 CASTELLON

Caja Hispana de Previsión Compañía Capitalizadora S.A. Fundada en 1929 Domicilio Social: BARCELONA - Lauria, 16-18 y Caspe, 42 EDIFICIO PROPIEDAD DE LA COMPAÑIA Capital: Ptas. 75.000.000,00 Reservas al 31 de diciembre de 1968: Ptas. 1.599.130.218,40 Títulos de Ahorro amortizados por su valor nominal Resultado del sorteo del día 31 de enero de 1970 GYR - YIV - HNE - TYD NAI - IJY - QCG - EDR Capitales pagados hasta la fecha 284.403.000 pesetas Oficinas en CASTELLON: Mayor, 27 - Teléfono 22 42 20

A partir de mañana lunes

# ¡NUEVA PROMOCION ESPECIAL FROST - HOSTELERIA HOGAR!!

FROST le ofrecerá durante todo el mes de Febrero, cientos de OLLAS A PRESION y CAFETERAS EXPRES en acero inoxidable y aluminio, a precios de verdadera ocasión.



¡¡Preste atención a estos precios!!

OLLA EXPRES. Acero inoxidable	4 1/2 litros, a 1.400 pesetas	
" " " "	6 " " "	1.535 "
" " " "	8 " " "	1.820 "
" " Aluminio.	3 1/2 " " "	670 "
" " " "	4 " " "	710 "
" " " "	5 1/2 " " "	840 "
" " " "	7 " " "	910 "
" " " "	8 " " "	955 "
" " " "	8 " " "	1.030 "
" " " "	10 " " "	1.160 "
" " " "	15 " " "	1.710 "
" " " "	9 " " "	1.045 "
" " " "	22 " " "	2.440 "
CAFETERA acero inoxidable	6 tazas	485 "
" " " "	8 " " "	520 "
" " " "	12 " " "	630 "
" " " "	18 " " "	800 "
CAFETERA. Aluminio	6 " " "	255 "
" " " "	7 " " "	275 "
" " " "	8 " " "	310 "
" " " "	12 " " "	370 "
" " " "	18 " " "	510 "
SUPERFREIDORAS ELECTRICAS		2.800 "

¡¡SOLO ARTICULOS DE PRIMERAS MARCAS!!

PROMOCIONES FROST, CALIDAD, GARANTIA Y PRIMERAS MARCAS A PRECIOS DE FABRICA



## FROST *División Hostelería-Hogar*

Conde Pestagua, 10 y 14 y San Luis, 7 y 9 CASTELLON

...disponemos de un perfectísimo servicio técnico, garantía de todas nuestras ventas.

# ¡OCASION UNICA!

PISOS DESDE 100.000 PTAS.  
Y EL RESTO A 5.000 PTAS. AL MES

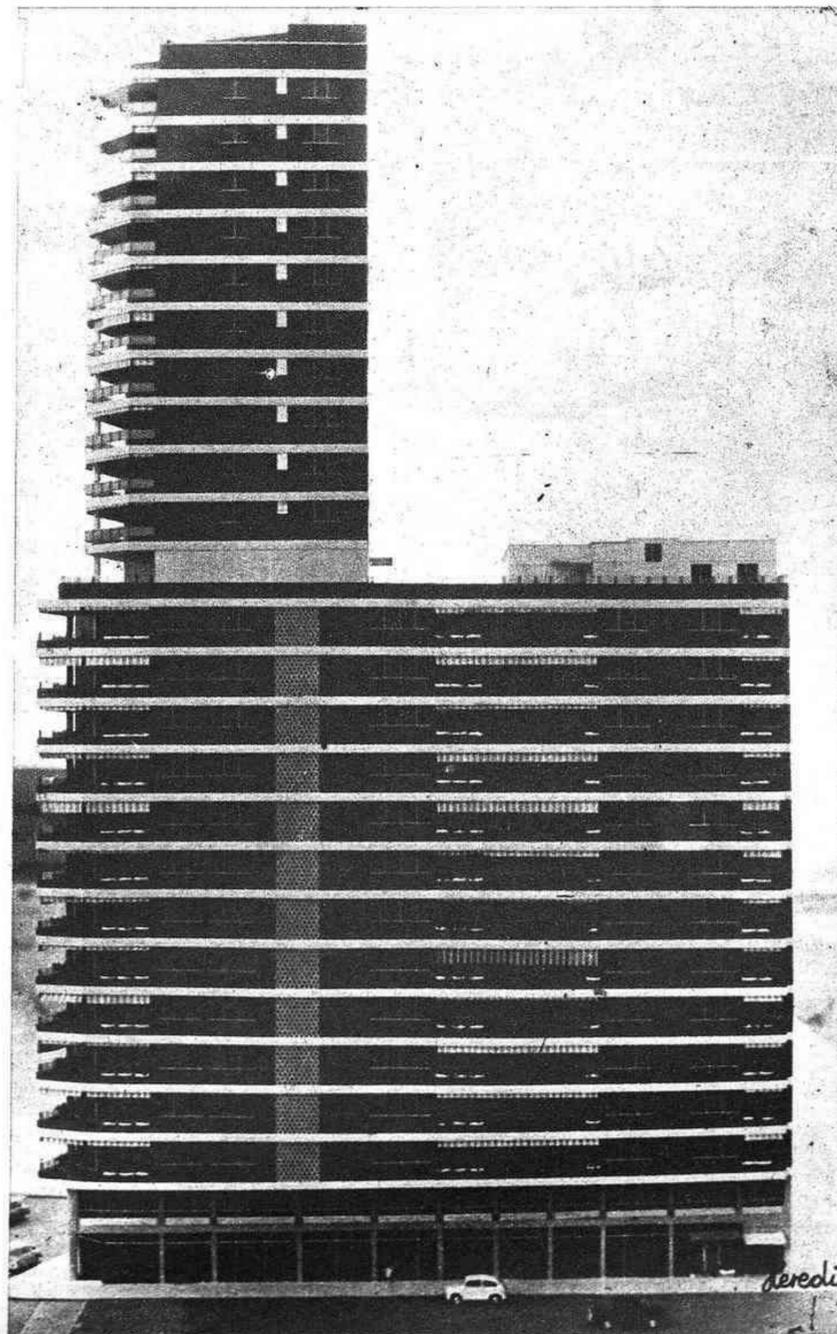
## EDIFICIO CAPITOLIO PISOS DE GRAN LUJO

¡Visite la planta piloto!

HORARIO: mañanas de 11 a 1 Tardes: de 4 a 6

Ventas garantizadas con aval bancario del Banco Central.

Información: En los bajos  
de la misma obra Teléfono 22 26 35



areedi

FABRICA DE AZULEJOS

**azuvi s.l.**



**AZULEJOS DE SERIGRAFIA, DECORADO Y PAVIMENTOS, CON MODELOS PATENTADOS  
LA PRIMERA INDUSTRIA AL SERVICIO DE LA DECORACION**

AVDA. CIRCUNVALACION, s/n - Apartado 26

☎ 209 y 627 - ⚡ **AZUVI**

**VILLARREAL**  
(Castellón) España



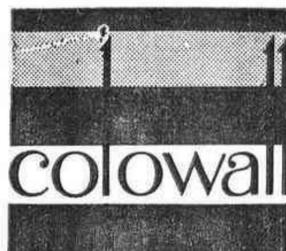
# Mediterráneo

CASTELLÓN DE LA PLANA  
Depósito Legal: CS 6 - 1958

PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO  
Director: JAIME NOS RUIZ

Redacción, Adm. y Talleres:  
Avda. Cervantes y Velasco  
Tels. 22 00 56 y 22 00 60

DOMINGO, 1.º FEBRERO 1970. — AÑO XXXII. — N.º 9713 — PRECIO: 4 PESETAS



PAPEL PLÁSTICO  
SUPERLAVABLE  
PARA REVESTIMIENTO  
DE PAREDES

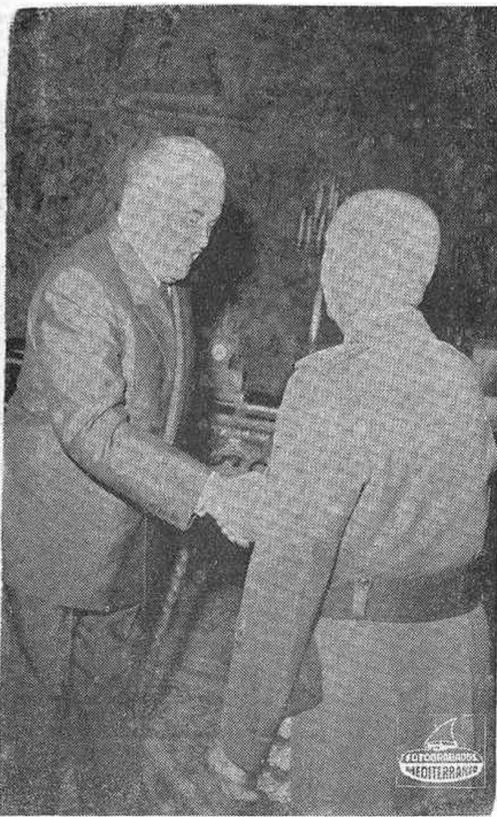
se coloca de cara al futuro

Distribuidor exclusivo

MADERAS CLEMENTE, S. L.

Onda, 59-Tels. 378 y 719 Navarra, 1-Tel. 216955  
VILLARREAL CASTELLÓN

## GIRON recibido por el JEFE del ESTADO



MADRID. — El jefe del Estado recibió en audiencia al ex-ministro de Trabajo y Consejero Nacional del Movimiento, D. José Antonio Giron de Velasco. En la foto, el jefe del Estado estrecha la mano de Giron. — (Foto CIFRA)

## Hay que acercar el nivel de vida de los agricultores al del resto de los ciudadanos

### Adecuar la oferta a la demanda y mejorar el déficit de la balanza comercial agraria

Discurso del Ministro español de Agricultura, en Berlín

BERLÍN, 31 (EFE). — Con motivo de la comida oficial ofrecida hoy en el hotel Schweizerhof por el Embajador de España en Bonn, José Sebastián de Erice, el Ministro de Agricultura, D. Tomás Allende y García Baxter, pronunció un discurso.

El Sr. Allende comenzó agradeciendo la gentileza del Embajador de España que ofrecía este almuerzo con motivo de su visita a Berlín, amablemente invitado por el Alcalde de esta ciudad durante la Semana Verde.

"Esta manifestación, relacionada con la agricultura, dijo el Ministro español, no podía por menos que llamar mi atención y he aprovechado esta ocasión para decirle

no solamente con gusto, sino con auténtico entusiasmo.

Para nadie es desconocido, continuó diciendo el Ministro, el importante papel que en España juega la agricultura y el peso que sigue teniendo dentro del conjunto del país. España, arrancando de una situación de país subdesarrollado, está haciendo un gran esfuerzo para incorporarse al grupo de los países con alto nivel de vida y, en estos momentos los planteamientos que a la agricultura se le ofrecen, son esencialmente distintos a los que se le presentaban hace años.

Señaló entre los objetivos principales, acercar el nivel de vida de los agricultores al del resto de los ciudadanos del país ya que la agricultura, aún en los países más desarrollados, sigue siendo un sector relativamente deprimido; adecuar la oferta a la demanda y mejorar el déficit de la balanza comercial agraria. El tercer objetivo es aumentar el nivel de vida de los agricultores y disminuir las diferencias internas del sector y el cuarto consiste en obtener la mayor productividad y abaratamiento de costos para producir en competencia, aplicando las más modernas tecnologías.

Para conseguir estos objetivos hay que establecer una serie de directrices de política económica.

Explicó después el Ministro, varios puntos de su programa en cuanto se refiere a regadíos, reestructuración de las explotaciones de zorra y acceso a las modernas explotaciones a los que menos posibilidades económicas tienen dentro de la región o área tratada, criterios que deben canalizar la financiación que ha de estar regida por tres conceptos fundamentales: que sea suficiente y ágil, que vaya canalizada a empresas y realice rentables y que no logre por una falsa idea de la economía hacer cada vez más ricos a los ricos y relativamente cada vez más pobres a los pobres. La técnica tiene que estar íntimamente ligada con la economía y la sociología para lograr sacar el mayor

partido posible del dinero del Estado.

#### LA POLÍTICA DE PRECIOS

Otro problema es el de la política de precios. No soy de los que creen que los precios en las políticas de control deben ser establecidos por la teoría de los costos. Siguiendo estas líneas de actuación nos encontraremos siempre abocados a los problemas de los excedentes. Tampoco creo que los precios de los artículos de primera necesidad deben ser en todo caso contenidos para evitar la espiral de la inflación, sobre todo, cuando esto y precios están referidos a la producción. Si los artículos de primera necesidad deben producirse en gran cantidad hay que dar incentivos suficientes a los agricultores para que los produzcan.

En medio de los dos extremos está la prudente política de precios que, necesariamente, como ocurre en todo el mundo están más o menos intervenidos por el Estado y es la de proteger y promocionar aquellos productos de los que existe un déficit y desalentar la producción de aque-

llos productos de los que hay excedentes.

De nada serviría, sin embargo, este abanico de actuaciones, si no se actúa a fondo en el campo de la comercialización. El romper viejos sistemas y corruptelas, es fundamental por parte del Estado. El imponerse una nueva mentalidad vendedora es básico en los productores y comerciantes.

Anunció el Ministro que otro de los campos en el que España piensa emplearse a fondo es el de la investigación. Estoy dispuesto a hacer un esfuerzo extraordinario para formar en pocos años una pléyade de investigadores agrarios que puedan ser los pioneros de una tecnología que difundirán después.

Hay otro tema que es imposible eludir cuando se encuentra uno fuera de España. España que ha sido siempre un país de vocación universalista ha tenido fama de encerrarse en un determinado aislamiento. Pues bien, España no pretende ni quiere seguir aislada.

Pasa a la pág. 18

# Página 13

## Delicada situación en Londonderry

### Soldados británicos atacados por un grupo de manifestantes

#### Este fin de semana han sido cerrados todos los bares y tabernas

LONDONDERRY (Irlanda del Norte), 31 (Efe). — Soldados británicos fueron atacados con piedras y botellas por un centenar de manifestantes a primera hora de la madrugada en el centro de esta ciudad.

Dos jóvenes se hallan detenidos y mañana comparecerán ante el juez, acusados de alterar el orden público.

La mañana del sábado, ha sido tranquila, incluso en el Bogside, barrio habitado por la mayoría de los católicos locales.

Los incidentes registrados en noches sucesivas desde el pasado lu-

nes tanto en esta ciudad como en Belfast, capital de la provincia, han aconsejado a las autoridades reintroducir algunas de las medidas en vigor el año pasado, durante los peores momentos de los choques entre protestantes y católicos.

Las tabernas y demás establecimientos expendedores de bebidas alcohólicas cierran este fin de semana a las ocho y media de la noche en toda la provincia.

Prensa, radio y televisión se hallan virtualmente bajo régimen de censura. El capitán John Brooke, hijo de un ex-primer ministro, fue

nombrado ayer responsable de los servicios de información y propaganda del Gobierno.

El capitán Brooke, que carece de experiencia en este campo, ha anunciado ya la prohibición de un reportaje sobre el levantamiento de Dublín de 1916 que la televisión británica tiene anunciado para el próximo lunes.

Los telespectadores del Norte de Irlanda verán en su lugar una película del Oeste.

A los periodistas les fue anoche prohibido el acceso a una reunión on-sta en un hotel de esta ciudad. El orador principal era William Craig, ex-ministro y protestante famoso por sus ideas excrementistas.

La prensa local hace evidentes esfuerzos para cortar los rumores que desde hace una semana han invadido la provincia y envenenan la convivencia.

Según los protestantes, la minoría católica hace acopio de armas y recibe ayuda de los partidarios de la reunificación de la isla que viven amparados por el régimen republicano del sur. Sir Arthur Young, inspector general de la policía del Ulster, nombrado directamente por Londres, se vio obligado ayer a desmentir, desde la televisión, la existencia de armas entre los católicos. Por su parte, la minoría católica parece cada vez más desengañada de las promesas del Gobierno unionista de Belfast, y de la presencia militar británica. Algunos de los dirigentes católicos han comenzado a decir públicamente que, pese a todo, la discriminación de que se sienten víctimas no ha desaparecido.

#### ELECCION DE DIAZ BUSTAMANTE

MADRID, 31 (PYRESA). — Don Alfonso Díaz Bustamante y Quijano, Alcalde de Cáceres, ha sido elegido nuevo Consejero Nacional del Movimiento en representación del grupo de procuradores en cortes de administración local, en votación celebrada a mediodía de hoy, en el palacio del consejo nacional.

El Ministro Secretario General, D. Torcuato Fernández Miranda, presidió la constitución de la mesa para la elección, acompañado de los secretarios primero y segundo del consejo, D. Cruz Martínez Esteruelas y D. Agustín de Asís Garrote.

Se dio lectura a la orden de constitución de la mesa y a las normas electorales. La mesa de

## ORTI BORDAS, miembro de la Comisión Permanente del Consejo Nacional del Movimiento

### Que se reunirá mañana para tratar diversos asuntos de su competencia

MADRID, 31 (PYRESA). — D. José Miguel Orti Bordas, Consejero nacional del Movimiento por CASTELLÓN, ha sido proclamado miembro de la Comisión Permanente del Consejo Nacional, por el Grupo A (Consejeros nacionales representantes de las provincias), en la elección celebrada a primera hora de la tarde de hoy en el palacio del Consejo.

El señor Orti Bordas viene a cubrir la vacante producida por don Cruz Martínez Esteruelas que al ser nombrado Secretario 1.º del Consejo, pasa a ser en consecuencia secretario de la comisión permanente.

El acto fue presidido por el Ministro Secretario General del Movimiento, D. Torcuato Fernández Miranda.

El Sr. Martínez Esteruelas dio lectura a las normas de procedimiento para la elección, que permiten, al haberse presentado un solo candidato, que la votación no se efectúe y pueda ser elegido por aclamación. El Ministro Secretario General preguntó a los conse-

Pasa a la pág. 18

## Hassan II, en París

### SU VISITA TIENE CARACTER PRIVADO

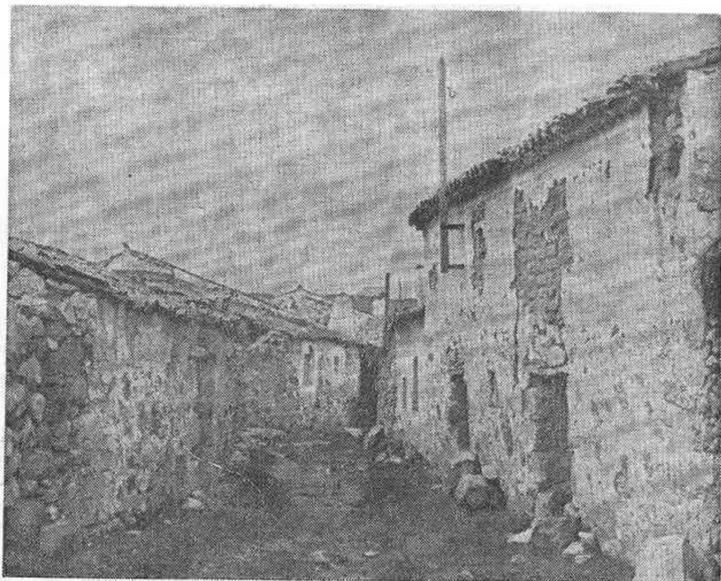
PARIS, 31 (Efe). — El Rey Hassan II de Marruecos ha llegado esta mañana a París, procedente de Rabat, a bordo de un "Caravelle" de la compañía "Royal Air Maroc".

El soberano marroquí permanecerá una semana en la capital francesa en visita, que ha sido calificada en los medios oficiales de carácter privado. Durante su estancia será recibido por el Presidente francés, Georges Pompidou, en un almuerzo al que asistirán los principales colaboradores de ambos estadistas, el día 2 de febrero. El día 4, el Presidente francés recibirá al soberano marroquí, en privado, en el palacio del Eliseo.

Las relaciones franco-marroquíes han mejorado sensiblemente desde hace tres semanas. Estas relaciones, que fueron interrumpidas a nivel de embajadores a raíz del llamado "Asunto Ben Barka", fueron reanudadas nuevamente.

Por otra parte, esta mañana, indicó una fuente bien informada que el Rey Hassan II visitará al Presidente de la República de Túnez, Habib Burguiba, actualmente en París, donde se somete a una cura de reposo.

## UN NUEVO PUEBLO VACIO



Una vista del pueblo El Merino, en Avila, que desde hace unos días se ha quedado totalmente deshabitado. Hace poco tenía sesenta y ocho vecinos, que vivían en una veintena de edificaciones. — (Telefoto CIFRA)

## Dos choques armados entre tropas sirias e israelíes

### Fuerzas egipcias cruzaron el Canal de Suez y realizaron una incursión tipo comando

#### Jordania no aceptará ningún acuerdo de paz si no se basa en la resolución del Consejo de Seguridad de 1967

DAMASCO, 31. (Efe-Reuter). — Carros de combate sirios han abierto fuego junto a la línea de alto el fuego contra tropas israelíes a las seis de la mañana,

hora española, según informa un portavoz militar.

Añade el portavoz que no hubo bajas entre las fuerzas sirias y que las pérdidas israelíes se desconocen.

#### NUEVO CHOQUE

DAMASCO, 31. (Efe-Reuter). — Sirios e israelíes utilizando carros de combate y armas anticarro, han mantenido una batalla esta noche a lo largo de la línea de alto el fuego, ha informado un portavoz militar sirio.

Dos soldados sirios han resultado heridos, así como varios soldados israelíes y destruido un carro de combate israelita, ha dicho el portavoz.

#### INCURSION EGIPCIA

EL CAIRO, 31. (Efe-Reuter). — Tropas egipcias han cruzado hoy el Canal de Suez, cerca de Ismatia y destruido cierto número de

vehículos israelíes dando muerte a todos sus ocupantes, ha anunciado esta noche un portavoz militar.

Todos los soldados egipcios han regresado a su base después del choque con las fuerzas israelíes ha añadido el portavoz.

El portavoz ha precisado que las baterías israelíes fueron silenciadas tras un tiroteo de artillería en el frente de unos cien kilómetros desde Suez a El Kantara.

Los israelíes abrieron fuego a las 730 (h. e.) y los egipcios con-

Pasa a la pág. 18

# MOQUETA

a 330 pesetas m/2 colocada

LA CASA DEL PINTICO

Navarra, 1 - Teléf. 21 69 55

CASTELLÓN

MADERAS CLEMENTE, S. L.

Ctra. Onda, s/n. - Teléfs. 378 y 719

VILLARREAL

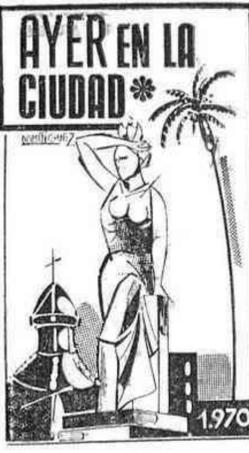
Escoja la funda que desee para

TAPIZAR SU COCHE

en 20 minutos la colocaremos

Arda. Rey D. Jaime, 98

(Frente Instituto). Telé. 214489



AYER EN LA CIUDAD
Bien día en conjunto el de ayer, aunque hubo nubes desde la mañana...

Farmacias de Guardia
Hoy estarán de guardia las siguientes farmacias: SEGARRA, Mayor, 51. REBULLIDA, Enmedio, 16...

CUPON PRO-CIEGOS PREMIADO AYER
PAPEL-PLASTICO SUPERLAVABLE PARA REVISTIMIENTO DE PAREDES

colowall

Casa Falch CONFECCIONES ENMEDIO, 44

REPRESENTANTES
Empresas fabricantes de interesantes artículos de novedad en los ramos: -TEXTIL -MUEBLES, DECORACION -DEPORTES

Noticias de la Ciudad

CATOLICIDAD OBISPADO DE SEGORBE-CASTELLON

Atención cristiana a los pueblos subdesarrollados ante la XI Campaña contra el Hambre

Amados diocesanos: Os escribo muy confiado del eco que mis palabras encontrarán en toda vuestra familia diocesana. Caen en terreno preparado. Doy gracias a Dios porque nuestra Diócesis se ha sensibilizado mucho en los problemas de nuestros hermanos más lejanos y más necesitados de los países no desarrollados...

EL TIEMPO EN CASTELLÓN

DATOS FACILITADOS POR EL OBSERVATORIO METEOROLOGICO
BOLETIN CORRESPONDIENTE A LAS 7 DE LA TARDE DEL DIA DE AYER
Temperatura mínima 9 grados a las 7 horas 55 minutos.

Homenaje a D. Joaquín Araujo con motivo de su jubilación

Lugar en un hotel del Grao, tuvo lugar una comida-homenaje ofrecida a D. Joaquín Araujo Adell, con motivo de su jubilación, por sus compañeros del Banco Exterior de España...

El General D. Jacinto Biescas, Subinspector de la Instrucción Premilitar Superior El General D. Porfirio Laguna, nuevo Gobernador Militar de Castellón

MADRID, 31 (PYRESA). — El Boletín Oficial del Estado publicará el próximo lunes, entre otras, las siguientes disposiciones: MINISTERIO DEL EJERCITO
Decreto por el que se nombra Subinspector de la Instrucción Premilitar Superior al General de Brigada de Infantería D. Jacinto Biescas Moreno.

Jornadas sobre medios audiovisuales Han participado en ellas 130 educadores de la provincia

ORGANIZADAS por la Inspección de Enseñanza Primaria se han celebrado durante los días 27 y 28 de enero en la Capital, unas Jornadas sobre Medios Audiovisuales a las que han asistido cerca de 130 educadores de la provincia. La sesión de apertura estuvo presidida por D. Adolfo Campoy que representaba al Delegado Provincial de Educación...

SUCESOS

Peatón atropellado en la travesía de Villarreal

En el Km. 59 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, travesía de Villarreal, ocurrió un accidente de tráfico cuando circulaba el turismo matrícula CS-47332, conducido por Manuel Canós Vicent, vecino de Villarreal, que al llegar al citado punto atropelló al peatón Rafael Montfort Izquierdo, que resultó lesionado.

SE SALIO DE LA CALZADA

En el Km. 70 de la carretera general Valencia-Barcelona, término municipal de Castellón, ocurrió un accidente de circulación cuando el camión matrícula CS-10826, conducido por Arcadio Bellés Tena, vecino de Torreblanca, se salió de la calzada. No hubo desgracias personales, sufriendo el vehículo daños de alguna consideración.

CHOQUE EN EL GRAO DE CASTELLON

En el Km. 1 de la carretera del Grao a Las Villas, cruce de la citada carretera con la Avenida de Buenavista, ocurrió un accidente de tráfico, al chocar el turismo matrícula B-269.896, conducido por Ramón Sánchez Morales, vecino de Castellón, y el turismo matrícula LO-17.202, conducido por Julián Ortega Escrivano, vecino de Villarrobledo (Albacete). No hubo heridos, sufriendo los vehículos daños de alguna consideración.

BEAC CLUB DISCOTECA Abierto todos los días desde las 7 tarde

El Dr. D. ANTONIO LLERENA BLAZQUEZ TRAUMATOLOGO comunica a sus clientes y amigos el traslado de su clínica a la calle Colón, 76-5º. Teléfono 216401

SE NECESITA PERSONAL EN Radiadores ORDOÑEZ

Comisaría General de Abastecimientos y Transportes

VENTA DE PAN
Se pone en conocimiento del público que hoy día uno de Febrero, domingo, estarán abiertos al público los siguientes despachos: Antonio Moliner Rubert, Pelayo, 34. Angel Cortés Morales, Orfebre Santalinea L.P. Jaime Rubio Gall, Teruel, 1.

Rogad a Dios en caridad por el alma de D. JOSE AGOST ALMELA Que falleció ayer, a los 78 años de edad. Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad R. I. P.

1 ANIVERSARIO Rogad a Dios en caridad por el alma de Dña. Ana Cervera Herreros Viuda de D. Enrique Ribés Sangüesa Que falleció en esta Ciudad el día 2 de febrero de 1969. Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S. R. I. P.

# Mañana, concierto para la Juventud por el Coro de R.T.V. Española

Bajo la dirección de D. Alberto Blancafort

MAÑANA, vivirá nuestra ciudad un gran acontecimiento musical con motivo de la presencia entre nosotros de los famosos coros de Radio Televisión Española.

Vienen hasta nosotros dentro del marco, ya prestigiado, de la serie de conciertos que especialmente dedicados a la Juventud organiza la Sección Femenina bajo las directrices del Ministerio de Información y Turismo a través de su departamento de Cultura Popular y Espectáculos.

Este trascendental acto se celebrará en la amplia sala de audiciones con que cuenta la Escuela de Música Industrial.

Un aliciente que añadir a la presencia de esta importante agrupación, lo constituye sin duda alguna, la intervención del ilustre conferenciante D. José Luis Ochoa, que tan acertadamente sabe llevar hasta la mentalidad de los jóvenes auditores la auténtica importancia de cada sonido, diferenciándolos entre sí, creando el clima adecuado para una perfecta comunicación entre intérprete y espectador.

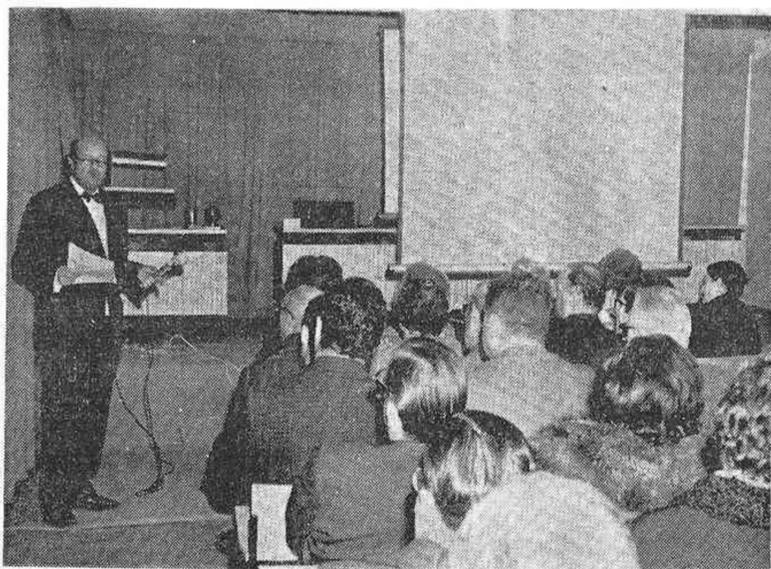
Dirigirá los coros de R.T.V. el maestro D. Alberto Blancafort, que anteriormente ya estuvo en nuestra ciudad, triunfando al frente de la orquesta sinfónica. El señor Blancafort, joven valor de nuestra música, está al frente de los conciertos sinfónicos para la Juventud que congregan mensualmente, desde hace cinco años una multitud de escolares que abarrotan los más diversos auditorios de nuestra geografía.

Ha dirigido las orquestas Filarmónica y Sinfónica de Madrid, Sinfónica de la R.T.V. Española, Municipal de Barcelona, Sinfónica de Valencia y la del Gran Teatro del Liceo. Actualmente se encuentra a la vista y que se ha colocado, en poco tiempo, a la altura de las más prestigiosas de Europa.

El recital tendrá lugar en su primera audición, a las 10 de la mañana y en la segunda a las 12.

# Conferencia de D. Rafael Ribés en el Ateneo

Sobre «Recuerdos de un viaje por Africa»



Sobre el tema "Recuerdos de un viaje por Africa", pronunció ayer una interesantísima conferencia D. Rafael Ribés Plá. El acto, celebrado a las siete de la tarde en la Casa de Cultura, fue organizado por el Ateneo de Castellón con la colaboración del Skai Club.

Tras unas palabras de presentación del Presidente del Ateneo, D. Luis Prades Perona, que puso de relieve la personalidad del conferenciante y el interés del

tema, el señor Ribés Plá comentó por dar unas pinceladas sobre las costumbres y notas dominantes de Etiopía, Kenia, Tanzania, Uganda, Africa del Sur y Costa de Marfil, países que el conferenciante visitó en reciente viaje. A continuación comentó la proyección de más de un centenar de diapositivas, destacando los aspectos más interesantes de la fauna, flora y realizaciones más notables de todos estos países.

Después de hacer un sugestivo relato de la hostelería y la gastronomía entre los pueblos visitados, el señor Ribés Plá terminó elogiendo los valores humanos del hombre de color, cuyas virtudes resaltó con gran elocuencia.

El público, que abarrotaba el salón de actos de la Casa de Cultura, siguió la conferencia con el mayor interés y acogió finalmente la sugestiva disertación del señor Ribés Plá con grandes aplausos.

**TORNERO**  
Se necesita en Talleres Segarra  
Avenida Hermanos Bou (Junto a Tombossals)

**EMPRESA CONSTRUCTORA**  
precisa Capataces,  
interesados presentarse en  
CANALEJAS, 110 - 7.º EL GRAD (Castellón)

**HORNO TUNEL Y COEL**  
Fábrica de azulejos  
Precisa obreros especialistas  
para HORNO TUNEL Y COEL  
INCA, S.L. Avda. Enrique Gimeno s/n

# La lucha antidiabética de la Cruz Roja

El Jefe de dicho servicio, Dr. Pallardo, presidió ayer una sesión científica en Castellón

La Lucha Antidiabética de la Cruz Roja Española (LA CRE) inició su actividad exactamente el 30 de abril de 1963. Actualmente existen casi medio centenar de centros, de carácter provincial o comarcal, distribuidos por todo el país, incluidas las provincias insulares y las ciudades de Ceuta y Melilla.

El Jefe Nacional de este servicio de la Cruz Roja es el Dr. D. Luis Felipe Pallardo Peinado, que ayer presidió una sesión científica en torno a la diabetes y que, mo-



# PRIMER MES BLANCO



MILES DE PIEZAS DE SABANA,  
CON AHORRO POSITIVO  
DEL 40 %

	Ptas/m.
Sábana BLANFIL 150 cm ... ..	44'80
Sábana LLAVE ORO 145 cm. ... ..	45'90
Sábana PERCAL 210 cm. ... ..	55'--
Sábana CRUDA, cámara ... ..	24'50
Sábana Curado Hierro 145 cm ... ..	29'90
Sábana Curado HIERRO 190 cm ... ..	39'90

	Ptas/U.
Sábana Curado confeccionada, cámara ... ..	69'50
Sábana Curado confeccionada matrimonio ... ..	116'--

	Ptas/Jgo.
Juego Sabana y Almohada BLAN-FIL, tapapuntos, cama intermedia ... ..	199'--
Juego Sabana y Almohada, estampado, cama intermedia ... ..	189'--
Juego Sabana y Almohada estampado cama matrimonio ... ..	199'--
Juego Sabana y almohada TRINXET bordado cama intermedia ... ..	345'--

GRANDES PARTIDAS DE TOALLAS Y MANTELERIAS A PRECIOS INSOSPECHADOS

**Texca**  
cadena textil  
Enmedio, 52  
CASTELLON

mentos antes de iniciar esta mesa redonda, tuvo la amabilidad de responder a nuestras preguntas.

—¿Cuál es la finalidad de esta lucha antidiabética?

—"No se puede hablar de una sola finalidad porque realmente son varias. Vamos a señalarlas. Atención al diagnóstico y al tratamiento de enfermos conocidos; detección de diabetes ignoradas; dar información prudente pero clara al enfermo, explicándole lo relacionado con las complicaciones que puede motivar su dolencia y la forma en que debe cumplir el tratamiento; formación o promoción de médicos especialistas en diabetes, considerando que constituye un problema tanto en el nuestro como en otros muchos países la insuficiencia de diabetólogos, y asimismo dar una mayor información, sobre esta enfermedad, a los profesionales de medicina general y tocólogos."

—"En cierta ocasión usted dijo que, dentro de unos años, España se dividirá en diabéticos y diabetólogos."

—"¡Caramba! ¿Y usted cómo lo sabe? Si recuerdo que lo dije a un periodista y recuerdo el vuelvo que armó la declaración. Pero, bueno, el pronóstico es un poco exagerado..."

El Dr. Pallardo Peinado, hombre tremendamente simpático, de recia humanidad y agradable conversación, enciende un pitillo. Y van 60s.

—"Otras finalidades de LA CRE —siguió explicando— son la pro-

tección del niño diabético y, en este sentido, hay que destacar la creación y mantenimiento de las colonias para estos muchachos; asesorar al enfermo y poderes públicos en relación con los aspectos médico-sociales que implica la lucha antidiabética, y promover la investigación clínica y experimental diabetológica. Un paso adelante muy importante, en este último aspecto, es la creación del Instituto de Diabetología de Madrid, inaugurado hace seis días, con el que me siento como un niño ante el más fabuloso juguete. También quiero decirle que ya está en marcha la Asociación de Médicos Diabéticos."

—Doctor, ¿usted sufre diabetes?

—"Que yo sepa, gracias a Dios, no soy diabético"

—Humor y diabetes. ¿Cómo reacciona el paciente ante la enfermedad?

—"El modo de aceptación o rebeldía del enfermo es tema muy interesante para su estudio. Los jóvenes adoptan, en unas ocasiones, la actitud rebelde; y en otras, la de ignorar conscientemente su enfermedad. La rebelión es un problema muy hondo... Yo he visto muchachas que, al conocer el diagnóstico, han explotado en un mar de lloros. Pero, con todo, lo peor es la ignorancia consciente"



DISFRUTE  
COMPRANDO  
EN LA

# EUROVENTA

NUEVO SISTEMA DE COMPRA

TRAJES  
CHAQUETAS  
PANTALONES

GRAN SURTIDO

CALIDAD

GARANTIZADA



PRECIOS BARATISIMOS

Confecciones NEBOT

Colón, 18 - CASTELLON

Pasa a la pág. siguiente

# La lucha antidiabética de la Cruz Roja

Viene de la anterior

y voluntaria de la diabetes".

Nuevo pitillo... Y van tres. Seguimos con el tema.

—¿Y cuál es el desarrollo de esta enfermedad en España?

—La diabetes es una enfermedad genuinamente hereditaria. Puede ser adquirida en el 14 por cien de los casos y un factor desencadenante puede ser, entre otras causas, la superabundancia en la alimentación. El gen diabetológico se encuentra repartido en el 25 por 100 de la población mundial y, a esta misma conclusión, han llegado varios estudios realizados, como el del doctor Wiler en Estados Unidos o el que hemos realizado mis colaboradores y yo en Madrid.

—Entonces, ¿la cuarta parte de la población mundial es diabética?

—No, no es eso... Sólo una parte de ese 25 por ciento va a sufrir la diabetes en uno o en otro momento de su vida, y muchos quizá mueran sin haber sentido nunca la menor molestia de este tipo. Ahora bien, si todos llegarán a los 80 años de vida, absolutamente todos acabarían diabéticos manifiestos.

—En realidad —añadió el Dr. Pallardó Peinado— padece diabetes latente o prediabetes del 4 al 6 por ciento de la población mundial. El resto, hasta ese 25 por cien de que hablamos antes, no hace otra cosa que transmitirlo a sus descendientes.

—¿La diabetes dificulta la normal actividad del enfermo?

—Esa creencia es falsa. Aquel gran atleta Pavo Numi era diabético como la copa de un pino, y ahí está el caso de Nasser, que por cierto lo está pasando bastante mal. Las finanzas, la política y el periodismo son las profesiones que quizá menos convengan a los diabéticos. En la historia existen un sin fin de diabéticos célebres. Julio Verne, Wells, el General Primo de Rivera... En su actividad la diabetes no fue nunca obstáculo insalvable.

—Hoy en día —advertió— el diabético debe ser ante todo consciente de su enfermedad y, por supuesto, seguir el tratamiento impuesto por el médico. Las complicaciones malas de la diabetes, generalmente, se dan casi de forma exclusiva en aquellos enfermos que han hecho mangas y capirotes. El diabético que sigue con severidad el tratamiento es un hombre completamente normal en el desarrollo de su actividad y en su vida. Y se acabó el pitillo...

FRANCISCO PASCUAL

## Resultado de la votación de «Los mejores de España 1969»

Las urnas colocadas en el Principado el pasado jueves durante el acto de Imposición de Bandas, registraron una buena afluencia de votantes. Realizado el oportuno escrutinio, con las cláusulas previstas, han resultado elegidos "Mejores", en las distintas especialidades en litigio, los siguientes:

- Mejor novela.—"El rapto de las Sabinas", de F. García Pavón, 380 votos.
- Mejor película.—"La Madrugada", 522.
- Mejor canción.—"La Charanga", 513.
- Mejor actor o actriz.—Nuria Espert, 498.
- Mejor cantante.—Victor Manuel, 680 votos, y
- Mejor presentador o presentadora.

## RINCON de FIESTAS

dora de T.V.E. Marisol González, 586 votos.

MANANA, LA REVISTA SONORA "GAYATA", CON UN MAGNIFICO CONTENIDO

Mañana lunes, D.m., a las diez treinta noche, vuelve la Revista Semanal Sonora "Gayata" a las antenas y estudios de Radio Castellón (SER), en la calle Moyano, núm. 1. "Gayata", tras su feliz reaparición de la pasada semana presentará en éste su número dos correspondiente a 1970, un maravilloso despliegue de espacios en "Castellacolor" y "Fa-

droscope", con arreglo a los siguientes intérpretes:

La escritora y novelista castellonense Cristina Alloza Sanz, se asomará a una colorista y sugeridora "Portada", con un titular muy expresivo: "Un traje para soñar".

La Srta. Lydia Usó Sos, en hilo directo desde la Casa Regional de Valencia en Barcelona, será entrevistada para "Gayata" por el popular locutor Pepe Catalá, contándonos sus primeras impresiones como "Galateria".

D. Manuel Cerda Velázquez, vicepresidente 2.º de la Junta Cen-

tral de Fiestas de la Magdalena y miembro de la Comisión de Caza y Fiestas Infantiles, dialogará con "Chencho" sobre este tema, siempre tan interesante y sugeridor.

La juvenil y aplaudida rapsoda Nieves Caballer Rueda, estrenará con honores de auténtica primicia, un poema original de su madre: la eximia poetisa Nieves Rueda. Llévase por título: "Els Cavaillers de la Conquesta".

"Els xiquets en la nostra festa plena": La nueva y encantadora página de "Gayata" traerá mañana la alegría y el candor de las niñas: María Mercedes Ballester Gascó (Gayata núm. 5); María Dolores Medrano Badenes (Gayata núm. 7); María Eugenia Monfort Campos (Gayata núm. 8) y María Amparo Signes Forcada (Gayata núm. 9), todas ellas Madrinillas Infantiles de los referidos Sectores.

Fernando Nadal, el cantante triunfador en la primera parte del acto de Imposición de Bandas, acudirá a "Gayata" para de-

leitar al auditorio con un breve recital de sus canciones castellonenses.

"Habían las Madrinillas", surcará las ondas, para peinar de belleza y encanto la noche castellonense. En la tribuna de "Gayata", comparecerán: Srta. Maribel Ballester Gascó (Sector núm. 5); Srta. Emilia Martínez Barrachina (Gayata número 7); Srta. Paqui Montañés Peris (Gayata núm. 8); y Srta. Antonia Nelly Pallarés Sánchez (Gayata núm. 9).

Presentarán los leucóforos María Dolores Oliveras, Manuel Monferrer y "Chencho". La sincronización técnica y banda sonora estará a cargo de Manolo Bueso y Joaquín Soriano, Guión, coordinación y dirección general "Quiquet de Castellón". En uno de los momentos del programa, se será impuesta al realizador de "Gayata" la insignia de oro honorífica del Sector núm. 5, concedida por la Comisión como reconocimiento a la continuada vinculación con las entusiastas avanzadillas gayateras de la Ciudad.

# Automóviles LA PLANA

le ofrece

el mayor surtido de coches seminuevos

## TOTALMENTE REVISADOS

Escoja el suyo entre 40 coches

600 y 600 D - 850 - 1.400 y 1.500

Renault 4L y 4F - R-8 y R-10

Simca Standart y G. L. - Morris y M. G.

Citröen 2 CV - Berlina y furgonetas 4 plazas

Mercedes 220 - S. E. - Fiat 1.500

Jover, 16 (junto Clínica 18 de Julio)

Teléfono 22 35 66

CASTELLON

## Mediterráneo

## Mediterráneo

en la Provincia

## BURRIANA

La Feria y fiestas de San Blas

Mañana se celebrará la inauguración de la feria que ha sido instalada en la calle de Calzada junto a la plaza de San Blas y el día 2 por la tarde se efectuará el traslado procesional a la parroquia del Salvador, donde en el atrio de la iglesia bajo dosel será expuesta la imagen de nuestro Santo Patrono, mientras la vela, la Banda de música dará un concierto. El día de la festividad habrá solemnísima Misa y por la tarde procesión general con asistencia del Ayuntamiento con las primeras autoridades.

CORRESPONSAL

## LUCENA DEL CID

Esa bendita ilusión

Los que se ilusionan por su pueblo, por sus cosas, por sus gentes, por sus costumbres, etc., son dignos merecedores de la más profunda admiración y mayor respeto. Hay que estimularlos, apoyarles y, sobre todo, adherirse incondicionalmente a su ilusión.

Dice el refrán "que de ilusión también se vive". Nada más cierto. Y en muchas ocasiones es tan agradable esa ilusión como la propia realidad. Pocas cosas se consiguen sin ilusión.

Estamos viviendo, en Lucena, una época de muchas ilusiones, las cuales, en gran mayoría, se convierten en verdad pura.

Nuestro alcalde rebosa de ilusión por nuestro pueblo y nos ha contagiado a unos cuantos. Los suficientes para que todo vaya adelante. Tanto es así que estamos, actualmente, como niños con zapatos nuevos. Esa bendita ilusión nos hace felices y nos llena de satisfacción.

El pueblo comienza a beneficiarse de "esa ilusión". El pueblo está lleno de ilusiones, que pronto —más pronto de lo que parecerán— darán excelentes frutos.

Ese formidable equipo que forman las jóvenes del Plantel femenino de Extensión Agraria, está forjando esperanzadoras realidades.

Ese equipo de hombres de buena voluntad —compuesto por lucenenses y no lucenenses— está llevando a cabo misiones que se han convertido en realidad, algunas y, sin duda alguna, se convertirán las otras.

Respetad, por favor, esa ilusión. Que nadie, con su actitud, la ahuyente. Sería una verdadera

Pasa a la siguiente

## ANUNCIOS ECONOMICOS y generales. —Tel. 22 38 02 y 22 28 90 — Sin recargo DAMA Publicidad - Castellón

### VIARIOS

- (2) LA HERMANDAD de Saius Infirimum, dispone de señoras Diplomadas, para cuidar en domicilios, enfermos y niños sanos. Informes: Residencia Episcopal, todos los días de 6 a 7 de la tarde. Teléfono 220066.
- (4) SAUNA FINLANDESA, en servicio de lunes a sábado. Gral. Aranda, 6-5º. Teléfono 223303.
- (6) DINERO: Tramitación préstamos del Estado, Construcción, Industrias y Aguas. Gestora: GARCIA ARINO Mayor, 52-1.º. cinco a siete tarde.
- (198) NUMISMÁTICA. Coleccionista particular cambia y compra monedas españolas y universales. Razón: ALBERT. Trinidad, 99 Castellón.
- (5) DETECTIVES IDENTI-KIT. Investigaciones privadas número 1 Autorización. Responsabilidad y discreción. Escritorios: Apartado 101. Villa Real.

### VENTAS

- (7) MAQUINA WERTHELM la máquina de calidad. Para coser y bordar. Precios de fábrica garantizados. Costado y plazos. Depósito: José Antonio 7. CASTELLÓN
- (8) UNDERWOOD nuevas último modelo. Sumadoras, calculadoras automáticas, tesis dibujo. Representante: M.E. GANOGRAFICA LEVANTINA. Mayor 11
- (9) VIC Estanterías metálicas de material galvanizado. Múltiples referencias en la provincia. VELLON Tel 221239. Castellón
- (10) PERSIANAS GRADUOX FILTROUX, Microfil, pueras plegables, todos Almacot. Información: Miguel Beltrán. Teléfono 21-21-21

- (11) ESTANTERIAS METALICAS desmontables mer. Mas económicas que de madera, con todas las ventajas de ser metálicas, entrega inmediata. Muebles para oficinas y escuelas PALLARDO. Plaza Alcazar de Toledo 15. Teléfono 22-28-95. CASTELLON
- (12) PERSIANA veneciana graduable LEVOLOR. Puerta plegable MODERFOLD. Rielos americanos para cortinas KIRCH INNOVACION. Mayor 66. Teléfono 22 48 33.
- (13) MUEBLES METALICOS para oficinas e industrias, mesas dibujo y despacho, armarios ficheros Llansola. Romá Mijares 48.
- (14) ESTANTERIAS METALICAS CONTRA-DEXION, varios modelos. Trabajos al día. Presupuestos gratis. LLANSOLA, R. Mijares 48. Castellón.
- (16) FAISANES, Conejos Gigantes, venta todas edades, Granja Santa Sofía - Borriol 7. VILLARREAL.
- (17) VENDO edificio 550 m2, propio industria Comercio. Con vivienda y fuerza motriz. Razón: Teléfono 21 48 61.
- (20) MAQUINARIA Y ACCESORIOS PARA OBRAS PUBLICAS, Minas, Canteras, Construcciones, Fabricas Cerámica, Industrias terrazo y pretensadas. Calidad y servicio técnico post-venta. INDUS-TRIAS SEGUI. Lepanto, 73 Teléfono, 31 53 00. VALENCIA.
- (21) VENDO CASA en Grupo Cardona Vives. Razón: Escultor Viciano, 1.
- (22) VENDO pisos lujo, calefacción central Plaza Rey Jaime, reducida entrada, resto mensualidades, también cambiaría por solar. Información Tel. 22 26 70.
- (23) VENDO PISOS 1330 Plaza del Rey. Facilidades 10 años y piso en Prim. Razón: Plaza del Rey 124-02.
- (24) VENDO PISO CENTRICO a estrenar 4 habitaciones, calor negro. Exento, facilidades pago. Telef. 214634.
- (26) SE VENDE PISO a estrenar Plaza María Agustina, 5. 4 habitaciones. Razón: Portería o Telef: 33-09-98. Valencia.

## ANUNCIOS ECONOMICOS

- (68) APARTAMENTOS EL CID primera planta se vende, con terrazas, amueblado con frigorífico y cocina eléctrica. Llamar teléfono 223654 o 216612.
- (177) EN LA AVDA. DEL REY, vendo local comercial a estrenar, económico. Razón: Tosqueira, 2.
- (244) INTERESA venta pequeña industria Sr. Garcia teléfono 21-24-33.
- (254) MOSTRADOR expositor seminuevo propio para tienda, pastelería o similar. Vengamos muy barato. Razón: Escuelas Pías, 18-8.º
- (170) SE NECESITAN chicos P. General Sanjurjo, 34.
- (193) SE BUSCA chica de servicio. Razón en Huerto Sogueros núm. 7, portería.
- (209) PRECISAMOS CHICOS de 14 a 16 años para lavado de automóviles. Presentarse Sr. Molina en horas de trabajo, Avda. Pérez Galdós, 5. Condiciones a convenir.
- (221) ¿LOS NIÑOS EN EL COLEGIO? Si usted tiene horas libres puede ganar buenos ingresos distribuyendo los cosméticos AVON. Llame al teléfono 21-23-04 de Castellón o escriba al Apartado 14.875 de Madrid.
- 231 SE NECESITA chica servicio todo estar. Razón: Herrero, 46-5.ºdrcha.
- (235) DEPENDIENTA se necesita para comercio de confitería. Buena presencia. Edad 20/30 años. Razón: DAMA Publicidad. Gral. Aranda, 6.
- 245 FABRICA GALLETAS necesita Representantes introducidos ramo alimentación, Castellón provincia y Valencia. Escribir Productos Lidón calle Salvador Guinot 30.
- (248) FINANZAUTO Y SERVICIOS, S. A. precisa vendedor camiones. Servicio Militar cumplido. Dirigir correspondencia manuscrita con referencias y una fotografía al apartado de Correos 221. Castellón.
- (251) IMPORTANTE EMPRESA de montajes necesita oficiales de 1.ª caldereros, tubereros, montadores y cinceladores para trabajar en La Coruña, Gijón y Cartagena. Presentarse en Bar Montañrey de 6 a 8 tarde y de 12 a 2 en Bar Román (Grao).
- (253) 16 JOVENES 61 Ambiciosos, residentes en las provincias de Valencia, principalmente zona de Requena, Albuñol, Alicante, Castellón y Cuenca. Necesita negocio de ámbito nacional. Ingresos iniciales 10.000 pesetas. Posibilidades hasta 25.000. Si no tiene vehículo lo aporta la empresa. Los interesados escribir a la Referencia 1.004 de Felipe Marqués de Sotelo, 1. -Valencia.
- (257) CHICA de servicio, 14 a 20 años. Que sepa leer y escribir bien y tenga buenas referencias. No interna. Paga mensual de 3.500 a 4.000 ptas. Teléfono 213502.
- (258) APRENDICES y para vendedores se necesitan chicos de 14 a 18 años. Absténganse si no tienen buenos informes. Presentarse Cafetería RENFE. Estación del Norte.
- (259) SE PRECISA Vendedor, activo, coche propio, sueldo y comisión. Escribir de puño y letra a SELECSUS, Maestro Sosa, 19-1.º Valencia -7.
- (51) CONCESIONARIO DKW y Mercedes-Benz. Vehículos segunda mano. Perfecto estado. Garantizados. Condiciones de pago. Hto. Sogueros, 5. Tels. 216879-216490. Castellón.
- (53) CITROEN A R, Renault R-8 M. G., Renault 4-L, SIMCA 1.000 G. L., Seat 600-D, 1.400 C. Perkins, D.K.W. Diesel, LUCAN Unión, 11. Teléfono 216088.
- (54) AUTOMOTOR: Automóviles ocasión todas marcas. Revisados en taller propio, garantizados. Visitenos en Avenida Pérez Galdós, 5.
- (55) TALLERES MOLINA vende automóviles todas marcas perfectamente revisados en taller propio. Máximas facilidades. Unión 33.
- (187) TALLERES ESCUDER. Conpraventa automóviles usados, le ofrece: Magníficos lotes de 4-L y 4-F autorizadas cuatro plazas. GORDINIS 12 v. con extras, 600-D. Abarth con extras, buen precio. 1.500. SIMCA 1000, ONDINES CITROEN, furgonetas y berlinas. Todos magnífico estado, bien revisados. Económicos. Facilidades pago. PLAZA PADRE JOFRE, 18. Teléfono 214417. Castellón.
- (228) VENDO BERLINA CITROEN 2 C.V. magnífico estado, 32.000 ptas. Razón: Isidro Sánchez. Teléfono, 21-37-54. Castellón.
- (230) COMPRO 1.400-C. estado impecable. Razón: Teléfono. 21-37-54.
- (234) AUTOMERCADO DE OCA-SION, vehículos usados todas marcas furgonetas, turismo, totalmente revisados. Toda prueba. Máximas facilidades. Autos MADRID. Generalísimo 2 y 8. Burriana.
- (249) VENDO furgoneta Citroen matrícula 41.000 de Castellón. Razón: Manuel Bellido, 8 teléfono 21-50-07.
- (255) FURGONETA Volkswagen. Impecable y barata. Jorge venta. Teléfono 213502.
- (224) AUTOMOVILES LA PLANA. A ESTRENAR. Todo los vehículos nacionales. Precios de fábrica. Recibimos el 70 a cambio. MAXIMA VALORACION. TODA CLASE de vehículos seminuevos y usados, completamente revisados. AMPLIAS FACILIDADES DE PAGO. Jover, 16 (junto clínica 18 de Julio). Teléfono. 22-35-66. Castellón.

### ALQUILERES

- (121) ALQUILO CUARTO PISO en calle Ramón Lull. Razón: Teléfono, 221301.
- (204) SE ALQUILA piso amueblado. Razón: Zaragoza, 47.
- (223) SE ALQUILA piso 3º amueblado en P. Buenavista frente al Mar. Grao de Castellón. Razón: Teléfono 222217.
- (246) ALQUILO PISO amueblado económico, calle Luis Vives 6-1.º (junto edificio Capitullo).
- (247) ALQUILO piso amueblado buenas condiciones. Razón: Jorge Juan 101 2.º-1.º a partir 3 tarde.
- (260) ALQUILO PISO amueblado en el Grao. Razón Teléfono 22-44-73.
- (261) ALQUILO PISO nuevo amueblado junto Av. C. Velasco inmejorable situación. Razón teléfono 223491.

### COLOCACIONES

- (36) PRECISAMOS sub-agente de seguros. Buen porvenir para personas aptas, con asencas rápidos por ampliación de plantilla. Dirigirse por las mañanas a MEDICA RES S. A. Calle Villeda, 2.

### AUTOMOVILES

- (46) EN EL GARAGE UBADA encontraré el coche de su gusto, toda clase de turismo y furgonetas seminuevos, precios a convenir. Facilidades de pago hasta 24 meses. Gral. Aranda 28. Tel. 22-48-05. Castellón.
- (47) AUTOMOVILES Sedre compra-venta de automóviles usados. Procedentes de cambios y de ocasión. Seat, Renault, Citroen. Facilidades pago hasta 34 meses. Avis. Calvo Sotelo 21. Villarreal.
- (48) VENTA DE COCHES usados procedentes de cambios. Razón: Agencia Morris. Cardenal Costa, 36. Tel. 21-39-32.
- (49) EN GARAGE FERNANDEZ encontrará coches de calidad. Mercedes 220-S; 190-D el coas. 1.500 ranchera CS Simca 1.000 CS 2 cv. turismo. 600-D y otros varios. Tel. 215293 Pintor Rivera, 4. Castellón.
- (50) ¿VD. DESEA adquirir un automóvil? No pierda el tiempo. Visite Automóviles Ubeda Rda. Mijares núm. 45-A. Tel. 214210 Castellón. Encontrará el vehículo de su gusto, a precios de verdadera ocasión, y con todas las facilidades que Ud. necesita. Material en perfecto estado AUTOMOVILES UBEDA se para se vende.

### COMPRAS

- (58) COMPRO TODA CLASE de cartón, papel, corticeo de sacos de cemento, pías, harina, de fábricas, de aceites, barniz, de periódicos, revistas y archivos, y todos tipos de botellas. Consultar precios a: Marcial Vicent Edú, Avenida de Barcelona nº 21 (frente calle Joaquín Costa) Teléfono 215132.
- (59) COMPRO CARTON, papel de cemento, archivo, periódicos y toda clase de desperdicios. Paso a domicilio. Lucena 4.

### ACADEMIAS

- (62) TAQUIGRAFIA para carrera ESTELA. Taquimeografía, velocidad para Oposiciones, ESTELA; Francés, Inglés, Estenografía para Oposiciones, ESCUELA SECRETARIAS ESTELA. Enmedio, 24. Castellón.
- (227) PROFESORA francesa nativa se ofrece para dar clases particulares, Inglés y Francés. Obispo Clement, 24. Tel. 224316.
- (252) SE DAN CLASES de francés por profesor nativo. Interesados llamar teléfono 22-39-03.

### TRASPASOS

- (236) POR AUENTARME traspaso Bar acreditado, buena clientela. Razón: Bar Cantabria Tel. 213583.
- (240) TRASPASO TIENDA comestibles en Avda. de Almansora, 38. Razón: en la misma tienda.

### HUESPEDES

- (188) CASA PARTICULAR para huéspedes. Ronda: Teléfono 21177.

Taurinas Taurinas

Tres corridas y una novillada en la semana de fiestas de la Magdalena

La empresa hizo público ayer los carteles



A Empresa que rige los destinos de nuestra Plaza de Toros, convocó ayer por la tarde a los medios informativos y a un grupo de amigos suyos en el Hotel Mindoro.

respondido. Acaso iremos a más. Dentro del ideario de la empresa viene a la Feria de la Magdalena lo mejor de que disponen. Con gran sutileza, y singular elegancia dialéctica, esbozó una situación —que comprendieron bien cuando asistieron a la reunión— justificativa de ciertas ausencias en los carteles.

DIA 2 DE MARZO.— Toros de Torrestrella (D. Alvaro Domecq), de Jerez de la Frontera, para Francisco Rivera "Paquirri", Miguel Márquez y Dámaso González. DOMINGO 8 DE MARZO, DIA FINAL DE FIESTAS.— Toros de Diego Puerta Díez, d.ª Sevilla, para Diego Puerta, Santiago Martín el Viti y Manolo Corés.

Homenaje a los Premios Nacionales de Literatura y Periodismo de las redacciones de Prensa y Radio del Movimiento

Se lo rindieron nuestros compañeros de Madrid

MADRID, 31. — (PYRESA). — Los miembros de las distintas redacciones de la Prensa y Radio del Movimiento con sede en Madrid, han ofrecido un almuerzo-homenaje a los Premios nacionales de literatura y periodismo con que han sido galardonados alguno de los miembros de las citadas redacciones.

Este año vendrán a España muchos más turistas británicos

PALMA DE MALLORCA, 31.— (PYRESA). — Mañana será inaugurada en Palma la convención de agentes de ventas de la compañía British European Airways. Esta reunión reviste una especial importancia, no solo para la B.E.A., sino para el turismo español, pues independientemente de las líneas regulares que enlazan Gran Bretaña con Girona, Barcelona, Palma de Mallorca, Valencia, Alicante, Málaga y Madrid, cuyos vuelos se incrementarán probablemente durante este año, la filial de la B.E.A., la "Air Tours", tiene en estas fechas programados para la presente temporada 2.251 vuelos a distintos puntos de la geografía española, de los cuales mil están destinados a Mallorca. Los vuelos de la B.E.A. Air Tours supondrán un aumento de 200.000 turistas ingleses sobre el número de los llegados en 1969.

Recordó que de los 72 premios nacionales de periodismo concedidos hasta la fecha, 50 habían correspondido a redactores de Prensa del Movimiento. Citó a este respecto la concesión de los premios "Francisco Franco", desde el otorgado en 1944, a Eugenio Montes hasta el más reciente concedido a Antonio Izquierdo; desde el "José Antonio" a Agustín del Río, en 1943, hasta Jesús Vassallo en la última edición. Enumeró, además, los nombres de otros galardonados, como fueron Román Escohotado, José Ramón Alonso, César González Ruano, Ismael Herraiz, Enrique de Aguinaga...

Cerró el acto, celebrado en los salones de la cafetería del edificio "Arriba", el Delegado Nacional de Prensa y Radio, D. Alberto Leiva. Tras mostrar su satisfacción por el hecho de que la primera comida de hermandad con el personal de la casa en que participaba haya sido en homenaje a unos compañeros justamente galardonados, definió el siguiente modo a cada uno de los premiados: el profesor Muñoz Alonso, que une a su rigurosidad científica, la agudeza de su talento; Gerardo Contreras, que ha sido capaz de captar cualquier acontecimiento para testimonio en el futuro; Jaime Campmany, en quien late el periodista político o el político periodista; Antonio Izquierdo, que ha sabido elevar la crónica municipal a un sitio relevante; Jesús Vassallo, que se halla a diario en la brecha en defensa de ideales imperecederos; Ismael Palacios, preciso en la filmación en arriesgado alarde; Manolo Alcántara, José Pastor, todos ellos forman un haz de hombres dignos de imitar.

Presidieron el almuerzo el Delegado Nacional de Prensa y Radio del Movimiento, D. Alberto Leiva; el Secretario General, D. Vicente Cebrían; el ex-Director General de Prensa, D. Juan Aparicio, y el Subdirector General de los servicios informativos de la Dirección General de Prensa, señor Rodríguez del Castillo.

Recordando una frase del fallecido Presidente Kennedy, con ocasión de una cena ofrecida en la Casa Blanca a un numeroso grupo de premios Nobel, afirmó que pocas veces una empresa periodística se había reunido tanto tiempo periodístico. Finalmente, dijo que el prestigio conchado por los premios es y será siempre contagioso y comunicativo.

En nombre de los galardonados hizo uso de la palabra el director de la agencia Pyresa, D. Jaime Campmany, premio nacional de periodismo "Jaime Balmes".

Mediterráneo en la Provincia

Viene de la anterior

EL SABADO DIA 7 HABRA NOVILLADA CON PICADORES

Al enterarse Alberto Alonso que el sábado día 7 de marzo ha sido declarado día de fiesta local, manifestó que la Empresa montará una novillada con picadores, habiéndose contratado ya al novillero castellanense de adopción Rafael Romero y el resto del cartel se ultimarán mañana.

DIMISION DE LOS VOGALES DE LOS SUBALTERNOS TAURINOS

MADRID, 31. — (PYRESA). — El Sindicato Nacional del Espectáculo ha aceptado la dimisión de los vocales de las juntas de los grupos de subalternos taurinos.

Advertisement for Rex cinema featuring the film 'Infierno en el Río' (Hell in the River) starting Monday at 7:30 PM and 10:30 PM. Includes a small illustration of a scene from the film.

Advertisement for Astoria cinema showing a projection of 70 mm film. Text: 'ASTORIA - 70 m/m - PROYECCION LAMPARAS "XENON" LUNES - Emocionante Estreno'

Large advertisement for the movie 'Los Desesperados' (The Desperate) featuring Ernest Borgnine, George Hilton, and Alberto Fernández. Directed by Julio Buchs. Text: 'LOS DESESPERADOS - EASTMANCOLOR - 70mm - LEO ANCHORIZ EN EL PAPEL DE "EL FRUITE" - A. Mayores 18 años'

LA NOCHE DRAMATICA CON TRES VIDAS EN JUEGO



LA NOCHE DE LOS GIGANTES

(TOLERADO MENORES) GREGORY PECKH y EVA MARIE SAINT Estreno, mañana lunes 7'30 y 10'30 teatro cine sindical HOY, 4'30, 7'30 y 10'30 EL TATUADO (TOLERADO MENORES) JEAN GABIN y LUIS DE FUNES

Cartelera de Espectáculos

REX: 4 y 7'15 tarde y 10'30 noche. LA VUELTA AL MUNDO EN 80 DIAS en Technicolor. Por Cantinflas y Dabid Niven. Tolerada Menores. Mañana Lunes "INFIERNO EN EL RIO en Technicolor. Mayores 18 años. CINE SAN PABLO.—Hoy 3'15 tarde y 6'45 continua NO-DO. LOS CUATRE JES ESCAPE y color y REBELION EN LAS AULAS. Eastman-color. Mañana: Los apuros de dos gallos y El Mundo bajo el terror. T. Menores. ASTORIA (70 m/m). Proyección lámparas "XENON". 4'30, 7'30 y 10'30. PASAPORTE A LA LOCURA. Mayores 18 años. Martes NI UN MOMENTO DE RESPIRO. SERRADAL (GRAO). — 4'15, 7'15 y 10'15 "EL GRAN JUSTICIERO. Tolerado Menores. REAL CINEMA (Villareal). 3'30 tarde y 9'30 noche SCORRO y UN RIO DE DOLARES. Mayores 18 años. RIALTO: 3'30 y 6'45 EL APRENDIZ DE CLOWN y TORNEO A MUERTE. Tolerado Menores. Mañana Lunes, PETER PAN. INFANTA: (Villareal) 3'30 tarde y 9'30 noche MADAMEISELLE MAUPIN y EL REPARTO. Mayores 18 años. GOYA: Proyección lámparas "XENON". Continua 3'30 tarde SUPERESPECTACULOS DEL MUNDO y COMO LOBOS SEDIENTOS. Mayores 18 años. Miércoles — LA MUJER MAS GUAPA DEL MUNDO. CINE CONDAL. Villareal.— Hoy 3'30 tarde hasta 8'30 continua y 9'30 noche. NO-DO. CORAZA NEGRA y KING KONG SE ESCAPA. Martes: Joaquín Murrieta y El novio de mamá. A. Mayores. AZUL: Continua 3'30 tarde LOS NOVIOS DE MIS HIJAS y ANTES LLEGO LA MUERTE. Mayores 14 años. VICIANA (Burriana). — 4'30 tarde TIERRA VIOLETA. Tolerado Menores. 7'15 y 10'15. — RACHEL RACHEL. Mayores 18 años.

# Hay que acercar el nivel de vida de los...

Viene de la Pág. 13

Está dispuesta a dar los pasos necesarios para una integración y un acercamiento cada vez mayor a otras áreas geográficas y económicas. Pero es lógico que por cada paso que demos nosotros, otras naciones, más ricas, más poderosas y mejor situadas, den dos pasos y nos alarguen la mano para ayudarnos a que sea una realidad esa integración.

Afirmó el Ministro en otro pasaje de su discurso, que hay un excesivo miedo a la competencia y añadió que la competencia entre nuestras respectivas producciones y productores, en los casos en que realmente se da, puede crear traumatismos o, por lo menos hay que lograr que se reduzcan al mínimo,

si aún una contrapartida inevitable a corto plazo. Terminó su discurso el Ministro de Agricultura dedicando un especial recuerdo a todos los trabajadores españoles, que colaborando en este proceso de espectacular expansión de nuestro país, lo han hecho en la trinchera más difícil y más sacrificada, repartidos por el ancho mundo en estos momentos y, sobre todo, por este mundo de Europa. A ellos envió un entrañable saludo con el deseo de que no olviden que en la Patria no les olvidamos y que les agradecemos el esfuerzo, el trabajo que están realizando para, entre ellos y nosotros, llegar a una España mejor.

Felicitó a los expositores de la semana verde y agradeció la hospitalidad y cariño con que la ciudad de Berlín les había recibido. El Ministro fue ovacionado por

la numerosa asistencia al acto, en la que se contaban numerosas personalidades alemanas y de los sectores comerciales españoles, así como el Secretario de Estado Hüttenbrauer, diplomáticos y periodistas.

El Secretario de Estado, en nombre del Ministro Federal de Agricultura dedicó palabras de elogio al desenvolvimiento agrícola de España, agradeció al Ministro español su presencia dentro de la Comunidad Económica Europea.

### LA JORNADA DE AYER

En la mañana del sábado, el Ministro español, cuyo intenso programa de trabajo se exhaustivo, se trasladó al pabellón de España de la Exposición Internacional de Agricultura y Alimentación «Semana Verde», donde recibió al Ministro Federal de Agricultura, Alimentación y Bosques, Josef Ertl, con quien recorrió el stand deteniéndose ante las diversas representaciones de la producción agrícola y conservera. El Ministro Ertl fue obsequiado con un vino de Jerez pudo comprobar la popularidad, entre los visitantes alemanes de nuestro pabellón, de la tómbola, que sortea cestas de fruta de Lérica.

El Ministro español de Agricultura recorrió más tarde los pabellones de la «Semana Verde», a título particular, con objeto de enriquecer su documentación sobre las técnicas y estilos de la muestra internacional, en cuyo moderno funcionalismo se inserta de modo eficiente el pabellón español de Berlín. Tomás Allende visitó especialmente la sección alemana del certamen y los pabellones de Francia, Italia y Dinamarca.

Después del banquete del hotel Schweizerhof el Ministro de Agricultura celebró una reunión de más de dos horas con la junta directiva de la Cámara Oficial Española de Comercio en Alemania. Participaron en el amplio coloquio, el presidente del organismo Fernando Echeverría, el secretario Antonio Sebastián y numerosos vocales y exportadores españoles especializados en el sector agrario del comercio hispano-alemán. También estuvieron presentes en la sesión de trabajo y cambio de impresiones el Agregado Agrónomo Abelón y los agregados comerciales Mas y García Murillo, así como los altos funcionarios del Ministerio de Agricultura Guillermo Escardo, Cristóbal Sáez. Los comerciantes españoles plantearon al Sr. Allende con sinceridad que agradeció el Ministro cuantas cuestiones se relacionan con la exportación española, sus mecanismos de estructura compe-

tiliva. Las repercusiones de la puesta en regadío en el comercio exterior, el desarrollo del comercio de agriles y del tomate, así como la apertura del mercado europeo a la exportación de flores.

Mañana domingo el Sr. Allende aprovechará el día festivo primero de descanso en sus densas jornadas de actividades en Berlín para efectuar una visita a la ciudad. El lunes, «Día de España» en la «Semana Verde» el ministro de Agricultura ha invitado al pabellón español a las autoridades alemanas y extranjeras relacionadas con la exposición internacional y con los congresos y foros de economía agraria europea que tienen lugar en Berlín.

## Dos choques armados...

Viene de la Pág. 13

testaron a él causando «grandes pérdidas en personal y equipo» a puestos israelitas.

El portavoz ha dicho finalmente que han resultado heridos tres civiles egipcios al caer una bomba de artillería israelita en su hogar en El Kantara.

### LA POSTURA DE JORDANIA

AMMAN, 31. (Efe-Upi). — Jordania no aceptará ningún plan para un acuerdo de paz en Oriente Medio si no se para en la resolución del Consejo de Seguridad de 1967, ha declarado hoy el ministro de Asuntos Exteriores, Abdel Monem Rifai.

Rifai, en una declaración oficial transmitida por Radio Amman ha reiterado que Jordania no aceptará nada mientras Israel no

### IMPORTANTE

Fábrica de ascensores precisa persona introducida para representarle. Diríjase al apartado 149. Valencia.

### DIBUJO Y PINTURA

LECCIONES VIDAL SERRULLA S. FRANCISCO, 23-2.-T. 214319

## Ortí Bordás...

Viene de la Pág. 13

edad quedó constituida por el Presidente de la Diputación provincial de Madrid, D. Carlos González Bueno, como Presidente, acompañado de D. Manuel Carracedo Blázquez, Presidente de la Diputación de Badajoz, y de D. Fernando Abad Martorell, Presidente de la Diputación de Segovia, los dos primeros como miembros de más edad y el último como miembro y más joven.

Tras la constitución de la mesa se procedió a la elección de setenta y dos votantes, el señor Díaz Bustamante obtuvo 54 votos favorables hubo ocho votos en blanco. Quedó en consecuencia proclamado nuevo Consejero Nacional del Movimiento el señor Díaz de Bustamante y Quijano.

### TAREAS DEL CONSEJO

MADRID, 31. (PYRESA). — La comisión permanente del Consejo Nacional del Movimiento se reunirá el próximo lunes para tratar diversos asuntos de su competencia. Al parecer, la comisión eleva-

rá las propuestas de proclamación del consejo nacional por el grupo de procuradores de administración local, señor Díaz de Bustamante y Quijano, y del consejero miembro de la permanente, D. José Miguel Ortí Bordás, al Jefe Nacional del Movimiento.

Por otra parte, se dice en medios allegados al Consejo, que se reunirá próximamente la sección encargada de elaborar el informe sobre la juventud y las líneas básicas de una política destinada a activar la participación de aquella en la vida nacional.

También se tiene entendido que se reunirá en los próximos días la ponencia que prepara el proyecto de estatuto de los funcionarios del Movimiento.

Prosiguen sus habituales reuniones de trabajo las ponencias encargadas de estudiar el tema de la legislación del crédito público (asunto Matesa), y la especial de derechos y libertades.

En círculos políticos se asegura que el Ministro Secretario General se reunirá el próximo jueves en el palacio del Consejo con la Asamblea de la Vieja Guardia.

## REPRESENTANTE

EMPRESA DEDICADA FABRICACION Y MONTAJE ASCENSORES PRECISA PERSONA INTRODUCIDA EN LA CONSTRUCCION PARA REPRESENTACION EN ZONA CASTELLON. DIRIGIRSE POR ESCRITO AL NUM. 9.589 DE PUBLICIDAD LANZA, MORATIN, 11, VALENCIA-2.

## TALLER

Radicado en Castellón precisa OFICIAL MECANICO AJUSTADOR, con conocimientos maquinaria herramienta.

Interesados llamar teléfono: 21 66 87 en horas de oficina.

**STOMALIX-3**  
Triple concentrado  
antiguo Elixir Estomacal  
Para su dolor de estómago, acidez, dispepsia, vómitos, diarreas en niños y adultos, y en los molestias del ESTOMAGO e INTESTINOS  
Consulte a su Médico C.P.S. No. 473  
OTROS PREPARADOS  
REUMATOL-DERMOGAMIN-TYROFREDIN-PURGATINA.  
Laboratorio SAIZ de CARLOS SERRANO, 30

## Quince muertos y veinte heridos al despeñarse un autobús

LA PAZ (Bolivia), 31. — (Efe-Reuters). — Quince personas resultaron muertas anoche y otras 20 heridas, cuando un autobús cayó por un terraplén de unos 150 metros de profundidad en la carretera de Cochabamba a 300 kilómetros al sureste de La Paz.

## EL TIEMPO Lluvias y nubes en el oeste de la Península

MADRID, 31. (PYRESA). — Esta semana ha continuado lloviendo en la mayor parte de España y, en forma considerable, en algunas regiones, especialmente en Galicia, donde el promedio ascendió a 63 litros, siguiéndole el Cantábrico con 42 litros, la cuenca del Ebro con 28, Duero, Centro y Extremadura con 21 y Andalucía atlántica con 14. Los embalses han continuado incrementando sus reservas, habiendo rebasado ya el 81 por ciento del total disponible, que en la actualidad es de 25.600 millones de metros cúbicos, de los que hay 20.739 de agua, cantidad superior en 229 millones a la de hace ocho días, y en 6.566 millones el promedio existente en esta misma fecha durante los últimos cinco años. En cuanto a la reserva de energía hidroeléctrica de 6.203 millones de kilowatt-hora, es superior a la de la pasada semana en 81 millones. Las temperaturas han sido altas, más todavía que la semana anterior, ya que Alicante, Murcia y Málaga alcanzaron 21 grados de máxima, mientras CASTELLON y Valencia llegaron a 20. Estos valores fueron superados, en la Península, en la costa del Mar Menor, que registró 22 grados, y en Canarias, donde Santa Cruz de Tenerife y Las Palmas midieron 23 y 22, respectivamente. En cuanto a las mínimas, únicamente se registraron heladas en algunos días y en puntos dispersos y de poca extensión, destacando Albacete y Teruel con 3 grados bajo cero, y Burgos, Cuenca y Valladolid con 2 carbajeros negativos.

### PRONOSTICO

Los mapas del tiempo continúan presentando la borrasca que llena todo el Atlántico norte. Un frente frío cruzará mañana la Península y al mediodía estará aproximadamente según una línea que va desde Pamplona a Cádiz. Los vientos soplan de componente este, húmedos y templados, y con esta situación, debe esperarse cielo cubierto de nubes en Galicia, Cantábrico y cuenca superior del Ebro, con chubascos de lluvias moderados o fuertes. En el Duero, cielo muy nuboso con chubascos dispersos, mejorando por la tarde. En Extremadura, Centro y Andalucía, cielo nuboso, con áreas de muy nuboso, y chubascos débiles en general y de distribución irregular, mejorando probablemente en el transcurso del día. En el área del mediterráneo, buen tiempo, con excepción de la cuenca del Ebro, donde el mal tiempo alcanzará, a última hora de la tarde, los dos tercios superiores, y el mediterráneo andaluz, cuya mitad occidental también se verá afectada por las nubes y las precipitaciones. En Baleares, buen tiempo, y en Canarias, cielo poco nuboso.

## Próxima llegada a España de una misión oficial boliviana

LA PAZ, 31. (Efe-Reuters). — Una misión gubernamental visitará España en breve para discutir los detalles de una posible venta de petróleo boliviano a una compañía española.

El anuncio del envío de la misión fue hecho ayer por el Presidente, General Alfredo Ovando Candia, quien dijo que la misma irá a mediados de febrero por invitación del gobierno español.

El Presidente Ovando Candia indicó que la compañía española había dicho que compraría productos petrolíferos bolivianos y financiaría la construcción de un gasoducto desde Bolivia a la Argentina.

No se ha revelado el nombre de la empresa española pero se cree que es la compañía Hispanoil. La oferta de compra fue hecha al gobierno boliviano por el Embajador español en La Paz.

## PARA ESTABLECIMIENTOS DE ALIMENTACION



instalaciones que venden solas

Muebles y estanterías modulares por elementos NORDIA-ASINCO — mayor capacidad, — mejor presentación, — más ventas, — mejor precio. Servicio de instalación y atención post-venta en todas las provincias. Proyectos y presupuestos gratis

**NORDIA ASINCO S.A.**  
información y presupuestos: M. ALONSO c/ Obispo Climent, 2 (Balanzas MOBBA) Tfños. 22 46 13 y 22 34 81 CASTELLON

## Silva Muñoz marchará mañana a Estados Unidos

MADRID, 31. (Pyresa). — El Ministro de Obras Públicas, D. Federico Silva Muñoz, saldrá el lunes en viaje privado para los Estados Unidos, especialmente invitado a participar en la reunión anual de personalidades cristianas que se celebra en Washington dentro de las actuales corrientes de ecumenismo.

La citada reunión congregará a dirigentes y personalidades cristianas de los Estados Unidos y de otros países y será presidida por el Presidente Nixon y su esposa, con asistencia del gobierno en pleno, miembros del Tribunal Supremo, del Senado y de la Cámara de Representantes.

## Tenemos a su disposición el piso que Vd. deseaba

## EDIFICIO FADRELL

EMPLAZADO EN LA C/ MAESTRO VIVES, NUM. 8, ZONA DE ENSANCHE DE LA CIUDAD CON VISTAS AL MAR.  
— TERMINACION SUPER-LUJO.  
— PRECIOS DE VERDADERA GANGA.  
— TODOS LOS MATERIALES EMPLEADOS SON DE PRIMERRISIMA CALIDAD.  
— ENTREGA DE LLAVES EN EL ACTO.  
— BAJOS 1.200 m2, AV. VALENCIA, 118, 5 M. ALTURA.  
VISITE LA FINCA Y SE CONVENCERA.  
LE ENSEÑARAN EL PISO EN LA PTA. 24 DE LA MISMA FINCA O EN ESTAS OFICINAS:  
GRAL. ARANDA, 15.1.º  
¡GRANDES FACILIDADES DE PAGO!  
CONSTRUYE LUENSA, S. L.

## El Papa acepta la renuncia del Obispo de Zamora, Monseñor Eduardo Martínez González

CIUDAD DEL VATICANO, 31. — (Efe). — Su Santidad el Papa Pablo VI ha aceptado la petición de Monseñor Eduardo Martínez González, de ser exonerado, por razones de salud, del gobierno pastoral de la Diócesis de Zamora.  
Al mismo tiempo le ha transferido a la iglesia titular episcopal de Segia.  
Monseñor Eduardo Martínez González cuenta en la actualidad con 66 años de edad, se encontraba desde hace cierto tiempo en delicadas condiciones de salud, por lo que había presentado la renuncia al gobierno de la Diócesis de Zamora, en donde se encontraba desde el 14 de diciembre de 1969.

**Ciclomotores 49 c/c.**  
Sin Carnet. — Sin Matrícula. — Sin Impuestos.  
**Emeuve**  
Modelo "Piles" 2 Velocidades.  
**Mobylette**  
varios modelos, embrague automático.  
BICICLETAS G.A.C. Mobylette, PLEGABLES, Extensibles, Señorita, Niños, Carrera, etc.  
MOTOCICLETAS USADAS, todas marcas.  
MOTOCULTORES nuevos y usados.  
CONTADO Y PLAZOS  
**Vicente Ramos Claros**  
Navarra, 123. Tel. 219016. Castellón.

Imágenes del tiempo

La sorpresa del piloto

Un pequeño avión monomotor ha desaparecido en terreno montañosa próximo a Wabush (Terranova), después de "despegar" sin piloto.  
Funcionarios del Departamento de Transporte han informado que cuando el piloto del avión se disponía a aterrizar en el aeropuerto de Wabush, el motor tuvo un fallo que le hizo pararse en el momento de tocar tierra. El piloto bajó del aparato y para intentar poner de nuevo el motor en marcha, comenzó a hacer girar la hélice. Entonces el motor, efectivamente, se puso en marcha e inesperadamente el avión comenzó a avanzar por la pista, para seguidamente elevarse, realizar un descenso lento en espiral y desaparecer.

Para batir un record

Para batir el record mundial de columpio, un equipo compuesto de veinte hombres pasará siete días seguidos sentados sobre un madero y columpiándose sin parar a partir de hoy domingo.  
El concurso está organizado por el club Omnis, de Northridge (California), a beneficio de la fundación para combatir artritis, y el balanceo será instalado en el jardín del club.  
Los veinte miembros del club participantes en el concurso harán turnos subiendo y bajando sobre el madero en pareja, que cambiarán cada tres horas.  
El record mundial de permanencia en balanceo está actualmente en posesión de un grupo de jóvenes en Muskegon (Estado de Michigan).

Treta del agente judicial

Michael W. Murphy, un directive privado de San Francisco (California), envió a un matrimonio acudado un par de boletos para el teatro, junto con una nota.  
La nota decía: "Se que les gustará la obra. Un amigo".  
Mister Murphy había comprado otro boleto para hacer compañía a la pareja, con los que trabó conversación durante la función, al final de la cual les entregó una citación judicial que llevaba más de un mes intentando presentarles.

Demasiado laconismo

Un laconico telegrama dio lugar a una familia a pensar en la muerte de su padre y a acudir apresuradamente a la casa de éste.  
Todos los años se dan cita en el pueblo navarro de Larraga los hijos y demás familiares del vecino José Nieto, con ocasión de la matanza del "cuto", o cerdo, para el consumo del año. Previamente avisados acostumbran a llegar de las localidades donde habitan y trabajan, casi todos ellos en la provincia de Guipuzcoa. Este año, el aviso decía escuetamente: "Muerto. José Nieto". El telegrama fue interpretado en el sentido de que el padre había muerto, por lo que, con toda rapidez y en taxis, se trasladaron a Larraga.  
La sorpresa y alegría al mismo tiempo de todos fue inmensa al encontrar a don José Nieto en perfecto estado de salud y tomando el sol a la puerta de su casa. El aviso telegráfico quería decir, sencillamente, que el cerdo había sido muerto, por lo que se les invitaba a que pasaran en Larraga unos días.

Atracción turística

La guardia del Palacio presidencial de Malacanang, en Manila, realizará vistosas ceremonias militares, para beneficio de los turistas, dos veces a la semana por espacio de veinte minutos, desde las 10.15 de la mañana, los miércoles y los viernes.  
Las ceremonias serán idénticas a las que se ejecutan en Londres y otras grandes ciudades del mundo, y que constituyen atracciones turísticas.  
En relación con estas ceremonias, la Organización Turística Filipina pedirá también que el Palacio de Malacanang abra sus puertas a los turistas dos veces al día, a las diez de la mañana y tres de la tarde, todos los días, de lunes a sábado.

Nixon, en su conferencia de prensa:

Hanoi no podrá «mantener una ofensiva de larga duración»

«Nuestra política está dirigida a corregir la inflación»

WASHINGTON, 31. — (EFE).— El Presidente hizo hincapié en que, aunque el índice de inflación fue mayor en 1969 que en otros años, los anteriores fueron de "siembra de semillas inflacionarias", afirmando que muchos de los remedios sugeridos como solución para la inflación, tal como el nivel de óptimo empleo, "sólo afectarían favorablemente a empresas individuales, no al país globalmente".

El Presidente hizo hincapié en que, aunque el índice de inflación fue mayor en 1969 que en otros años, los anteriores fueron de "siembra de semillas inflacionarias", afirmando que muchos de los remedios sugeridos como solución para la inflación, tal como el nivel de óptimo empleo, "sólo afectarían favorablemente a empresas individuales, no al país globalmente".

El Presidente hizo hincapié en que, aunque el índice de inflación fue mayor en 1969 que en otros años, los anteriores fueron de "siembra de semillas inflacionarias", afirmando que muchos de los remedios sugeridos como solución para la inflación, tal como el nivel de óptimo empleo, "sólo afectarían favorablemente a empresas individuales, no al país globalmente".

LAGOS: Cada vez, mayores dificultades a los misioneros católicos en el antiguo enclave rebelde

Treinta y cinco sacerdotes condenados a seis meses de prisión

LAGOS, 31. (Efe-Reuter).— Veintiocho misioneros, incluidas diez monjas, han recibido la orden de abandonar la zona sur de Biafra, según se revela en círculos bien informados de esta capital.  
Al mismo tiempo, diplomáticos británicos e irlandeses se encuentran todavía esperando noticias oficiales sobre la situación de 20 misioneros católicos que, según se dice, «viven en condiciones muy precarias» en una prisión de Port Harcourt.  
Un sacerdote alemán que llegó anoche a esta ciudad procedente de Calabar declaró que los veintiocho misioneros citados, entre los de Biafra y dos monjas norteamericanas, se encuentran probablemente ahora en Poheew Scout. Añadió el sacerdote que él se hallaba en Overri, capital del antiguo enclave secesionista, cuando los misioneros recibieron un aviso para que comparecieran en un lugar del centro de la ciudad el pasado jueves, llevando cada uno solamente una pequeña maleta.  
En círculos católicos se asegura que los misioneros fueron llevados primeramente a un campamento, en el que fueron visitados por un diplomático irlandés, con categoría de Primer Secretario, llamado Joseph Small, y posteriormente trasladados a una prisión.  
Las primeras noticias indican que esta misión «está en condiciones francamente lamentables».

Informes anteriores señalaban que los misioneros que trabajan en la mitad norte habían recibido autorización en Enugu y Onitsha para continuar su labor en aquella región.  
La declaración del gobierno informa que los 35 sacerdotes podrían ser deportados.  
Los primeros informes indican que 20 misioneros han recibido la orden de abandonar la región sureste de Nigeria, la antigua Biafra.

Dificultades para la formación de un nuevo Gobierno italiano

Se busca la colaboración gubernamental entre demócratas-cristianos y socialistas

ROMA, 31. (Efe).— La conclusión sobre las posibilidades de una crisis de Gobierno en Italia, que ponga fin al mandato del actual Gobierno monocolor de-

mócrata-cristiano de Mariano Rumor y de paso a la formación de un gabinete de coalición de centro-izquierda, ha quedado aplazada hasta la próxima semana a causa de la oposición planteada ayer en una reunión de la dirección del partido, por algunos sectores de los socialistas Italianos.  
La dirección del partido socialista italiano, que preside Francesco de Martino, no ha logrado llegar a un acuerdo, ante la hostilidad del ala izquierda del mismo dejando para el próximo día 3 de febrero la decisión definitiva sobre la reactivación de la colaboración gubernamental con demócratas-cristianos, socialistas unitarios y republicanos. La última palabra la tendrá en este caso, el comité central del partido.  
Mientras tanto, junto a la disposición favorable manifestada por la democracia cristiana para convocar una crisis gubernamental y crear un nuevo Gobierno «de cuatro» los socialistas unitarios y los republicanos han dado también una respuesta positiva a la iniciación inmediata de negociaciones con esta meta.  
El partido republicano en un documento de la dirección del mismo «considera posible la auspiciada reconstitución de un Gobierno orgánico de centro-izquierda», mientras que el partido socialista unitario en otro comunicado, estima que «existen» suficientes premisas para realizar, a través de unas negociaciones formales entre los cuatro partidos de centro-izquierda un Gobierno de coalición.

La sentencia en el asunto de la «Barcelona Traction»

Será anunciada el próximo jueves por el Tribunal Internacional de Justicia

LA HAYA, 31. (Pyresa).— Se ha anunciado oficialmente en el Palacio de la Paz, sede del Tribunal Internacional de Justicia, que el próximo jueves, día cinco de febrero, a las tres de la tarde, se reunirá esta alta magistratura internacional para proceder en sesión pública a la lectura de la sentencia recaída en el asunto de la «Barcelona Traction», que opone a los gobiernos de España y Bélgica.

El agente del gobierno español en este asunto es el profesor Juan Manuel Castro Rial, consejero jurídico del Ministerio de Asuntos Exteriores, y el agente belga, el caballero de Devadder asesor jurídico en el Ministerio belga de Asuntos Exteriores.  
La fase oral se celebró de abril a julio del año pasado y por ambas partes intervinieron un nutrido grupo de consejeros jurídicos eminentes y conocidos en el ámbito del derecho internacional. Las figuras destacadas, no sólo como juristas, sino también por su significación política, fueron el senador belga Henri Rolin y el profesor D. José María Gil Robles, ex-Ministro de la República. Se da la circunstancia, nada frecuente, que durante la fase oral han figurado, entre los letrados del gobierno belga, los profesores de Universidad señores Prieto Castro, Olivencia y Girón Tena, en calidad de consejeros expertos en derecho español. En anteriores etapas de este largo pleito asesoraron a «Barcelona Traction» el profesor D. Joaquín Garrigues y el ex-Ministro español D. Ramón Serrano Suñer.

La sentencia se hará pública consiguientemente unos días antes de procederse a la renovación del tribunal, entre cuyos nuevos magistrados figura por primera vez, desde que el tribunal fue establecido como institución de la ONU, el ilustre jurista español D. Federico de Castro.  
El tribunal que dictará sentencia y cuyas funciones acaban precisamente en la audiencia del próximo día cinco, está presidido por el ilustre jurista peruano Sr. Pastamante y Rivero y forman parte del mismo en calidad de vicepresidentes el Sr. Koretsky y como jueces Sir Gerald Fitzmaurice y los señores Tanaka, Jessup, Morelli, Padilla, Nervo, Forster, Gros, Ammann, Bengzon, Patren, Lachs

El agente del gobierno español en este asunto es el profesor Juan Manuel Castro Rial, consejero jurídico del Ministerio de Asuntos Exteriores, y el agente belga, el caballero de Devadder asesor jurídico en el Ministerio belga de Asuntos Exteriores.  
La fase oral se celebró de abril a julio del año pasado y por ambas partes intervinieron un nutrido grupo de consejeros jurídicos eminentes y conocidos en el ámbito del derecho internacional. Las figuras destacadas, no sólo como juristas, sino también por su significación política, fueron el senador belga Henri Rolin y el profesor D. José María Gil Robles, ex-Ministro de la República. Se da la circunstancia, nada frecuente, que durante la fase oral han figurado, entre los letrados del gobierno belga, los profesores de Universidad señores Prieto Castro, Olivencia y Girón Tena, en calidad de consejeros expertos en derecho español. En anteriores etapas de este largo pleito asesoraron a «Barcelona Traction» el profesor D. Joaquín Garrigues y el ex-Ministro español D. Ramón Serrano Suñer.

**Encargado de obras**  
Precisa Importante  
EMPRESA CONSTRUCTORA  
Telf: 22-33-86 — de 7 a 8 tarde

Nuestra cultura orientada hacia el alcohol y no hacia la droga

NUEVA YORK, 31. — (Efe).— El problema de la marihuana acabará pronto, porque «nuestra cultura está orientada hacia el alcohol, no hacia la droga», ha dicho Luther Cloud, presidente del Consejo Nacional sobre el Alcoholismo.  
Cloud añadió que todo el interés oficial y público que se está preocupando por la extensión de la marihuana, debería orientarse hacia el problema del alcoholismo al que calificó de «la mayor negligencia del país en materia de sanidad».  
«Hay muchas más muertes a causa de delirium tremens que a causa de las drogas», añadió el doctor Cloud.  
El presidente del Consejo Nacional sobre Alcoholismo dijo que las drogas podían parecer importantes, porque entraba en juego la utilización de productos ilegales; pero llamó la atención sobre el abuso del alcohol, mucho más extendido.

**MUY IMPORTANTE ENTIDAD DE PREVISION PRECISA VISITADORES Y COLABORADORES**

- Edad mínima, de 21 años.
- Residencia en la capital.
- La actividad a desarrollar es compatible con cualquier otro trabajo o estudio.
- Se dará apoyo de publicidad.
- INGRESOS PREVISTOS DE 2.500 A 4.000 PESETAS MENSUALES. PUDIENDO ALCANZARSE CIFRAS MUY SUPERIORES SI LA DEDICACION ES MAS INTENSA.

Llámad al TELEFONO 224048 para concertar entrevista. Se garantiza la máxima reserva.

¿Busca Vd. una Papelería bien surtida?  
¿Con un servicio rápido y eficiente?  
LE INVITAMOS A DESCUBRIR UNA:

**Papelería L. G. . . . .**  
CALLE A . . . . ., 84  
Sírbase completar la dirección y enviarnos este anuncio a vuelta de correo recibirá un pequeño obsequio, y si tiene suerte un bonito regalo.

**VENTA POR PISOS DE OCUPACION INMEDIATA EDIFICIO FLEX**  
Ronda Mijares, 116

- \* CUATRO AMPLIOS DORMITORIOS.
- \* GRAN LIVING-COMEDOR.
- \* DOS ASCENSORES DE SUBIDA Y BAJADA.
- \* ARMARIOS EMPOTRADOS.
- \* SANEAMIENTO R.C.A.
- \* TERMO ELECTRICO EN CADA VIVIENDA.
- \* TELEFONO INTERIOR.
- \* ANTENA COLECTIVA DE TELEVISION.
- \* ZAGUAN ENTRADA REVESTIDO DE MARMOL.

**FACILIDADES DE PAGO**  
Para visitas e información en el mismo edificio de 9 a 1 y de 4 a 7.

**IMPORTANTE EMPRESA RAMO ALIMENTACION**

NECESITA:  
PLACISTA, para Castellón.

- Edad: entre 20 y 25 años.
- Comisión más incentivos.
- Mínimo asegurado.

Interesados dirigirse por escrito a: PUBLICITAS, S. A., Apartado: 1.199 de Valencia, Ref. 1.042.

**quincena blanca del ALGODÓN EN FEBRERO**

sea natural con **ALGODÓN**

# NIXON confía en poder destruir el dragón de la inflación

No obstante, el clima psicológico inflacionista sigue prevaleciendo en el país

**N**UEVA YORK, 31. (Del correspondiente de Pyresa, Alberto Crespo).— Aún recuerdo la emoción que produjo en América el primer presupuesto, del presidente Johnson, que alcanzó los cien mil millones de dólares. Parece ayer. Mañana, lunes, el Presidente Nixon presentará a su pueblo un presupuesto de 200,8 mil millones de dólares. A pesar o posiblemente a causa precisamente de una cifra como ésta, que parece haber sido trazada en el espacio ultraterrenal por "Apolo XI", el Presidente confía en poder manejar tan enorme arma financiera para poder destruir finalmente el dragón de la inflación. En parte, basa sus esperanzas en el hecho de que éste y los próximos dos presupuestos proyectados deberán producir un "auténtico superávit"; en parte también, en su adhesión a las tesis económicas del profesor Freeman, quien preconiza regular la circulación fiduciaria, en lugar de emplear otros métodos tradicionales, como el encarecimiento del crédito bancario, para luchar contra el mal. El Presidente acaba de aventurar la opinión de que la reserva federal —cuyas decisiones son independientes de la administración en los Estados Unidos— tal vez haría bien en considerar ahora una liberalización de su política monetaria, a la luz del hecho de que el Gobierno se está esforzando en alcanzar un equilibrio fiscal.

El clima psicológico inflacionista sigue prevaleciendo en el país

**EL PROBLEMA VIETNAM**  
Pero el gigante americano parece tener más que un talón de Aquiles. Otro, sin duda, se presenta en el otro pie, donde aún sigue abierta y supurante la herida de la guerra en Vietnam que tanto y tan decisivamente contribuye al fenómeno inflacionista actual. El Presidente Johnson habló de la persecución de una "paz honorable", el Presidente Nixon emplea el término "una paz justa". Cualquiera sea el matiz terminológico o la dife-

rencia táctica adoptada para alcanzar semejante objetivo, el hecho es que América aún persigue la meta de una paz que, al garantizar la división de Vietnam en dos Estados, y asegurar el control del régimen de Saigón sobre el Vietnam del Sur y su permanencia en órbita occidental, implica la aceptación por parte de Hanoi del abandono de los objetivos por los que ha luchado desde hace más de un cuarto de siglo. El presidente Nixon ha amonestado ahora que si Hanoi decidiera escalar el conflicto, entorpeciendo la política de la "vietnamización" con la que confía en alcanzar su propósito, no dudará en responder con todos los medios a su alcance y en emplearlos —subrayó con to-

do énfasis— con mucho más vigor de lo que fue el caso en el pasado. Con otras palabras, Richard Nixon prevé la posibilidad de una dramática escalada del conflicto vietnamita, tanto más posible, por cierto, cuanto que ninguna información procedente de Hanoi o de sus aliados permite suponer que el Vietnam del Norte está dispuesto a aceptar las condiciones americanas. De hecho, el derribo de dos aviones y un helicóptero americanos en el cielo del puerto de Muegia, en territorio norvietnamita, debería ser considerado —según informan fuentes allegadas a esferas soviéticas en las Naciones Unidas— como la respuesta dada por Hanoi a las exigencias del presidente Nixon.

# Italia va a construir su primer buque de propulsión nuclear

Llevará el nombre de «Enrico Fermi» y pasará a la Marina de Guerra como buque auxiliar

**R**OMA, 31. (Del correspondiente de PYRESA, Alejandro Pisto).— La industria naval italiana, sorteando con la colaboración de los franceses el veto de los Estados Unidos, se dispone a construir el primer buque de propulsión nuclear que tendrá Italia: el "Enrico Fermi", de 18.000 toneladas, 174 metros de eslora, 22 de ancho y una velocidad de crucero de 20 nudos. El "Enrico Fermi", bautizado así en recuerdo del inventor de la pila atómica, pasará a la marina militar como buque auxiliar. Desde hace más de cuarenta y ocho horas, en una localidad a veinte kilómetros de Roma, ha entrado en "fase crítica" el modelo del reactor que se montará a bordo del futuro buque atómico italiano. Como ya se sabe, la "fase crítica" es la condición de auto-alimentación de la reacción nuclear en cadena, que puede ser controlada con un simple interruptor. El veto norteamericano se manifestó hace muchos años, cuando en la inmediata postguerra la marina militar italiana inició estudios para la construcción de un submarino atómico, que debía llamarse "Marconi". Este proyecto fue torpedeado por los ambientes políticos italianos, que consideraron excesivo el gasto. Los promotores de la idea reaparecieron más tarde en busca de una solución más económica: construir una unidad nuclear de superficie, como ya habían hecho los americanos con el "Savannah". Tras haber superado no pocas dificultades políticas internas, debido a que el buque iba a ser utilizado por la marina militar, el Gobierno italiano pidió a

los Estados Unidos el "Uranio-235" necesario para el reactor proyectado. Pero el almirante Rickover, ideador del submarino atómico "Nautilus" y artífice de la potencia nuclear submarina de los Estados Unidos, se negó del modo más rotundo a acceder a la petición italiana. El veto fue renovado en épocas sucesivas.

## URANIO ENRIQUECIDO, FRANCÉS

Pasaron los años e Italia siguió desarrollando su programa de gradual formación técnica en campo nuclear, en busca de soluciones viables que le permitieran pasar a la fase de las realizaciones prácticas en otros sectores diferentes al de la producción de energía de origen nuclear, donde ahora está muy bien situada.

La revancha contra el "no" de los Estados Unidos se la ha brindado Francia, que tras largas y nada fáciles gestiones ha puesto a disposición de los técnicos italianos los primeros dos mil kilos del uranio enriquecido que acaba de activar el modelo del reactor que pondrá en movimiento las hélices del futuro "Enrico Fermi". Dentro de poco llegarán otros cinco mil kilos. El tipo de "enriquecimiento" es de un 47 por ciento.

El motor atómico lo construirá la sección de "motores navales" de la casa Fiat, oportunamente integrada para este nuevo tipo de industria, con los técnicos italianos que han estado formando durante los últimos años en los Estados Unidos y en Francia, de forma que los planos del futuro motor serán al cien por cien

de concepción italiana. Los ingleses, que por motivos de competencia con los Estados Unidos también habían hecho ofertas a Italia, tanto en lo que se refiere al uranio enriquecido como al asesoramiento técnico, para la futura construcción de reactores más avanzados, se han quejado por la preferencia demostrada hacia los franceses, pero en los ambientes italianos se subraya a este respecto que dicha preferencia se debe únicamente a un hecho práctico: y es que las condiciones ofrecidas por los franceses son más favorables.

Al margen de todo este asunto, queda una observación por hacer, que recogemos de las declaraciones de un técnico del comité italiano para la energía nuclear: "Si Europa quisiera, podría competir con las dos grandes potencias nucleares, puesto que dispone de recursos y riquezas suficientes. Lo que falta es la voluntad política unitaria, que resulta en cambio indispensable para realizar un programa de tanta envergadura..."

# Acusación contra el líder de la oposición, en Inglaterra

**RAWDON (Inglaterra), 31.** — (Efe). — El Ministro de Defensa Denis Healey ha acusado al líder de la oposición Edward Heath de querer hacer un Vietnam británico en el Lejano Oriente.

En una conferencia pronunciada hoy en el centro laborista de esta ciudad Healey se ha referido al plan de Edward Heath de mantener las tropas británicas en el este del Canal de Suez diciendo que parece indicar su intención de que estas fuerzas "serían usadas en ciertas circunstancias para combatir subversiones e insurgencias dentro de Malasia y Singapur".

"Este tipo de circunstancias al estilo de Vietnam no lo ha aceptado el Gobierno británico dijo Healey desde los días coloniales. Finalmente, dijo Healey, que el proyecto de los conservadores de mantener las tropas británicas en la zona del Canal de Suez representaría una pesada carga para el contribuyente.

# BONN: Cien días de Gobierno del equipo socialista-liberal

Ha dado pruebas de un dinamismo realmente admirable

**B**ONN, 31.— (Del correspondiente de Pyresa, Alberto Crespo).— Efemérides de la semana: el Gobierno socialista-laboral del canciller Willy Brandt ha cumplido sus primeros cien días de vida. Con absoluta objetividad es preciso reconocer que el nuevo equipo gubernamental de Bonn ha dado pruebas de un dinamismo realmente admirable. Quizá el mérito mayor del Gobierno Brandt sea el de haber abordado los problemas más difíciles con impetuosa juventud, sin miedo alguno. Mérito digno también de mención, el mantenimiento de la cohesión entre socialistas y liberales hasta un punto que pocos esperaban. Esto le ha permitido gobernar sin agobios no obstante su breve mayoría parlamentaria de doce votos.

En cien días, el Gobierno Brandt-Schoel ha hecho cosas importantes, como la reevaluación del marco y la firma del tratado de no proliferación nuclear, y puesto las bases de un vasto programa de acción política, tanto en el terreno social y económico como en el de las relaciones internacionales. No es poco en el plazo de algo más de tres meses.

## SIMETRÍA SOCIAL

Antes de entrar en la política exterior, especialmente en la de apertura al Este, echamos una mirada sobre el paisaje económico y social. La amenaza de inflación parece descartada, gra-

cias a la reevaluación de la moneda, sin que por ello quede amenazada gravemente la expansión. En 1970, los aumentos salariales han de ser del doce y medio al trece y medio por ciento, y los beneficios empresariales del cuatro al cinco por ciento. Este desnivel a favor de la sociedad parece una compensación justa al desnivel de signo contrario de 1969. De acuerdo con el principio de "simetría social", establecido por el Ministro socialista de Economía, profesor Schiller, los salarios han de crecer en los próximos tiempos más que los beneficios de los patronos, pero de manera que su crecimiento no se vea anulado por una subida pareja de los precios, a la que se le ha puesto un límite del tres por ciento.

Aunque los empresarios no le ponen buena cara a este aspecto de la "simetría social", ya que podan sus beneficios, no tienen más remedio que aceptarla. Todo intento de ampliar sus márgenes de ganancia, a costa de una subida de los precios, sería inmediatamente frenada en seco por la organización sindical, puesto que los sindicatos obreros alemanes disponen de medios financieros colosales que les permiten sostener huelgas de larga duración. El Banco Sindical (cuarto del país) ha hecho en 1969 una cifra de negocios de catorce mil millones de marcos. Por lo tanto, los sindicatos pueden hablar de igual a igual

con los empresarios o imponerles la aceptación del principio de "simetría social". Con este equilibrio de fuerzas cuenta el Gobierno de Willy Brandt para llevar la economía de la República Federal a una expansión moderada y a la estabilidad, necesariamente relativa, de los precios. Y con este equilibrio económico y social cuenta Brandt —la casa en orden— para dedicar sus energías a su gran política, hasta ahora sólo iniciada, de apertura hacia el Este.

El Gobierno quiere concluir acuerdos de renuncia a la violencia con la URSS, con Polonia y con la Alemania Oriental. Y quiere concluirlos pronto, cuanto antes, mejor. El hombre de confianza de Brandt, el Secretario de Estado Egon Barb, está en Moscú y ya ha hablado largo y tendido con el Ministro Gromyko. Las conversaciones con Polonia empezarán dentro de pocos días. Las negociaciones con Pankov, cuando lo decida Ulbricht. La semilla ha sido sembrada. En tanto, el entendimiento germano francés se ha afianzado en todos los terrenos con la visita de Willy Brandt a París. Francia apoya sin reservas la política oriental del Gobierno de Bonn y los dos países parecen dispuestos a cooperar en materia de investigación nuclear pacífica y en las industrias "de punta" —la electrónica— en una medida sin precedentes.

¿Qué más puede hacerse en cien días?

# Pompidou pretende devolver a Francia su aureola de potencia amable

Ahora se dialoga donde antes se discutía

**P**ARIS, 31.— (Del correspondiente de PYRESA, Manuel de Agustín).— La visita a París del Canciller Willy Brandt y sus principales colaboradores, ha terminado sin que oficialmente se hayan comunicado alguno, porque "en estos casos resulta innecesario aclarar que la "entente" es completa", y así puede admitirse, dado que el actual efectivo francés, sólo quiere "reestablecer las buenas relaciones con aquellos países que diez años de política exigente les habían determinado". Los ejemplos son varios y muchos episodios que los ilustran, certificar hasta qué punto el Presidente Pompidou, con la ayuda del Gobierno Chaban Delmas, quiere devolver a Francia su aureola de potencia amable.

## ARGELIA

Recordamos primero la urante que persistía con los gobernantes argelinos, frente a los cuales una serie de problemas como la importación de sus vinos, explotación de sus trabajadores y la aceptación de sus trabajadores, reaparecen periódicamente sobre la mesa para ser debatidos en estas discusiones, las secuelas de la colonización remanían como un fantasma y la albitz de unos tropezaba con el orgullo de otros, manteniendo un estado de perfecta hostilidad, hasta que el Ministro de Asuntos Exteriores fue a Argel y, entre otras atenciones, devolvió al museo local los cuadros (de origen francés) que durante la guerra habían sido trasladados a Francia y que según los acuerdos de Evian, forman parte del patrimonio artístico nacional que la potencia tutelar reconocía como propio del joven pueblo independiente. Esta gentileza apaciguó los ánimos.

## TUNEZ

Respecto a Túnez, también el cambio de ambiente mejoró desde los días "malos" en que las fuerzas francesas tuvieron que abandonar las bases militares y navales, que ocupaban en aqué-

l territorio, cuando la incompatibilidad de caracteres entre el Presidente Bourguiba y el General De Gaulle era notoria. Hoy, el Ministro Secretario de Estado señor Baumeil ha hecho públicamente el elogio del Jefe de Estado tunecino por "su contribución capital en el mantenimiento de la paz y la seguridad en el Mediterráneo".

## MARRUECOS

Pasemos ahora al puerto marroquí, empujado desde 1956 por el recalcabroso caso Ben Barka, a consecuencia del cual los franceses retiraron a su Embajador en Rabat, y sus tribunales condenaron en ausencia a un Ministro del Gobierno jerifiano. Este estado de ruptura duro hasta hace exactamente dos meses, cuando el Eliseo decidió girar la página nombrando nuevo Embajador, en esta ocasión volvieron a pronunciarse discursos exaltando la mutua y viaje amistad, sin olvidarse de los mensajes personales del Jefe del Estado al Rey y las invitaciones más cordiales. Como respuesta venimos ahora un segundo capítulo: Hassan II, acompañado de un séquito compuesto por más de cien personas, entre ellas el Primer Ministro y el Jefe del Estado Mayor Central, se encuentra en "visita privada" en París durante cuyos cinco días, uno será comensal de honor del Presidente Pompidou, mientras que los súbditos de Su Majestad discutirán con los expertos franceses de comercio, de armamentos, de subvenciones y de colaboración posible, a raíz de esta nueva política que practica la V República y que consiste en dialogar donde antes discutía.

# Ha muerto el fundador del diario «La Vanguardia» de Manila

**MANILA, 31.** — (Efe). — A los 82 años de edad, ha fallecido en Manila Rafael X. Roces, fundador de "La Vanguardia", uno de los dos periódicos que se editan en español en Filipinas. Actualmente era director del periódico de lengua inglesa "The Philippine Daily Star". Independientemente de su actividad periodística, Roces ocupó puestos y cargos relacionados con los sectores pedagógicos, industrial y bancario.

**PARA ALMACEN  
RECAMBIOS AUTOMOVIL  
PRIMERA FIRMA INTERNACIONAL  
SE PRECISA VENDEDOR**

Edad: 25 - 40 años  
Servicio militar cumplido  
Permiso conducir clase B  
Conocimientos a nivel Bachiller Elemental  
Ingresos según capacidad  
Ambiente de trabajo agradable  
Formación a cargo de la empresa  
Interesados presentarse tardes de 4 a 7 en DAMA  
Publicidad - Gral. Aranda, 6 - CASTELLON



**EMPRESA EUROPEA**  
**BUSCAMOS 7 HOMBRES**

PARA NUESTRO DEPARTAMENTO DE PROPAGANDA Y DIFUSION

**EXIGIMOS**

- Edad 22 a 28 años.
- Cultura a nivel bachiller. Buena presencia.
- Incorporación inmediata.
- Dispuestos a efectuar desplazamientos por Castellón y Valencia y sus provincias.

**OFRECEMOS**

- Ingresos a comisión del orden de 12.000 pesetas mensuales.
- Posibilidad de ingresos superiores y promoción dentro de la Empresa, en breve plazo.
- Seguridad Social, Accidentes, etc.
- Trabajo en equipo totalmente dirigido.
- Dietas durante el periodo de Capacitación de 320 pesetas diarias.

Interesados presentarse mañana lunes de 10 a 1 y de 4 a 7 en el Hotel Míndoro preguntando por Sr. Santacreu.